

Del
11 al 14
de junio
2026

San Juan de Sahagún



AR



Ilustrísimo
Ayuntamiento
de Sahagún



Círculo Taurino
de
Sahagún



Tradición y elegancia
para cada momento especial.



Asesoramiento || Diseños exclusivos || Fabricación propia

JOYERÍA
SIXTO



GUESS

LOTUS

VICEROY

CASIO

FESTINA

+ de 40 AÑOS al SERVICIO de las VIVIENDAS y EMPRESAS de SAHAGÚN y COMARCA

CRISTALERIA MIGUEL



Especialistas en



TOLDOS Y CORTINAS DE CRISTAL - MOSQUITERAS (enrollables, fijas, correderas...)

PERSIANAS Y MOTORIZACIÓN - MAMPARAS DE BAÑO Y DUCHA

INTERIORISMO (cortinas verticales, estores enrollables...)

CERRAMIENTOS MÓVILES - BALAUSTRÉS Y BARANDILLAS PARA ESCALERAS



SOLICITE SU PRESUPUESTO SIN COMPROMISO ALGUNO

EXPOSICIÓN Y OFICINA

C/ Flora Flórez, 16 - 987 780 330

TALLER Y ALMACÉN

Ctra. de Burgos, s/n - 987 780 960

cristaleriamiguelsahagun@gmail.com





INDICE



San Juan de Sahagún 2026

- Saluda de la Alcaldesa..... 5
- JOSÉ LUNA BORGE, PREGONERO EXCEPCIONAL..... 7
- PROGRAMA DE FIESTAS..... 11
- HORARIO DE CULTOS EN HONOR A SAN JUAN DE SAHAGÚN..... 12
- El papa LEÓN XIV: OTRO AGUSTINO AL SERVICIO DE LA PAZ,
LA UNIDAD Y LA ESPERANZA..... 25
- DOS TABLAS CON MILAGROS DE SAN JUAN DE SAHAGÚN
PROCEDENTES DE CODORNILLOS, EN EL MUSEO DIOCESANO Y
DE SEMANA SANTA DE LEÓN..... 27
- LA TRANSICIÓN A LO SAGRADO. ESPACIOS ABIERTOS
ENTORNO AL TEMPLO CRISTIANO. “El patio de SAN JUAN”..... 30
- GOZOS (de AGUSTINOS CATALANES) del GLORIOSO SAN JUAN
DE SAHAGÚN EN 1869..... 33
- SAHAGÚN EN 1752 (IV): los Oficios LIBERALES..... 34
- SALUDA DE LA CORAL FACUNDINA..... 37
- MAS DE 40 AÑOS BAILANDO - ASOCIACIÓN CULTURAL SÁMBALA..... 39
- IMAGINACIÓN SALVAJE..... 41
- LA TAUROMAQUIA A CULTURA POPULAR..... 43
- ANDRÉS MARTÍNEZ DE LEÓN, AUTOR DE LA PINTURA
QUE ILUSTR A EL CARTEL TAURINO 45
- DON MANUEL CALDERÓN y AYALA, DEVOTO DE SAN JUAN DE SAHAGÚN..... 51
- SALA 128 DEL MUSEO DEL TURISMO DE SAHAGÚN..... 53
- CARLOS SALDAÑA, PINTOR DE ACUARELAS -
Exposición de “LOS REYES DE LEÓN”..... 56/57
- ROMANCE JUGLARESCO SOBRE LA HISTORIA DE LA REINA URRACA I..... 59
- INFORME DEL CENTRO DE DESARROLLO RURAL,
FORMACIÓN Y EMPLEO ETC 780..... 63
- PROYECTO REPUEBLA LEÓN SOSTENIBLE..... 65
- GOZOS E HIMNO A SAN JUAN DE SAHAGÚN..... 66



San Juan de Sahagún

Edita: Ayuntamiento de Sahagún
 Publicidad: VGA Publicidad y Artes Gráficas
 Impresión: Imprenta M. Sandonis, S.L.
 Fotografías: José Luis Luna y Adrián Paniagua
 Depósito Legal: LE-1299-2007
 Ejemplar de Distribución Gratuita

Materiales de Construcción VDA. DE MELQUIADES



C/ Villandrando, 39 - 34340 VILLADA (Palencia) viudademelquiades@gmail.com
 Tfnos.: 979 844 051 - 979 844 696 - Fax: 979 844 623

MAMPARAS - PLATOS DE DUCHA - PAVIMENTOS
 AZULEJOS · MUEBLES DE BAÑO - SANITARIOS Y GRIFERÍA
 FERRETERÍA - PELLETS · MADERAS LAMINADAS

www.viudademelquiades.com



Distribuidor de pellets
 ENplus A1 / PEFC 



RIEGOS DEL DUERO, S.A.

www.riegosdelduero.com

Empresa líder en el riego desde su creación de 1975

Ofrece a los agricultores desde su instalación central en Olmedo (Valladolid) y su delegación en Santa María del Páramo (León), todo tipo de **soluciones para el riego de sus cultivos** mediante sus productos:

PIVOTS:

- CIRCULARES
- SECTORIALES
- MULTICENTROS
- LATERALES 2 Y 4 RUEDAS
- HIPÓDROMOS

- COBERTURA TOTAL ENTERRADA Y AUTOMATIZADA
- TUBERÍAS ENTERRADAS, PVC.
- COBERTURAS MÓVILES DE ALUMINIO (RAESA) Y PVC (FERSIL)
- RIEGO POR GOTEO
- EQUIPOS DE FILTRADO
- ENROLLADORES

EQUIPOS DE BOMBEO:

- BOMBAS SUMERGIBLES
- BOMBAS VERTICALES

Cobertura Total Enterrada



INYECTADO P.E.



MONTAJE DE TUBERÍA ENTERADA Y ACCESORIOS



PUESTA EN MARCHA



SECTORIZACIÓN Y AUTOMATIZACIÓN

Riegos del Duero dispone de un amplio equipo de personal técnico cualificado para Proyectos, Asesoramiento y Mantenimiento de sus instalaciones. Solicítenos su presupuesto sin compromiso alguno.

Todo en la Tecnología del Riego por Aspersión



Nuevas tecnologías para la nueva generación de agricultores

Siempre mirando el futuro

Apoyamos el sector agrario invertimos en **I+D** año tras año

SANTA MARÍA DEL PÁRAMO (León)
Ctra. CL-622, Km. 26
Pol. Ind. "El Páramo", 7-8-9.
987 360 188

RIEGOS DEL DUERO, S.A.
www.riegosdelduero.com

Para estar informado de todos nuestros productos, síguenos en



PALENCIA
C/ Francia, 35
Junto a Agropal
979 162 807 - 650 551 489



SALUDA de la ALCALDESA



Es para mí un orgullo dirigirme a todos vosotros con motivo de nuestras queridas Fiestas Patronales en honor a San Juan de Sahagún, unos días muy especiales en los que nuestra Villa se llena de alegría, tradición y emoción compartida.

Sahagún vuelve a vestirse de fiesta gracias al esfuerzo y la ilusión de vecinos, asociaciones, peñas y colaboradores que hacen posible que cada rincón del municipio rebose vida y color. Nuestras peñas, símbolo de amistad, convivencia y participación, son el alma de estas celebraciones y representan el espíritu acogedor y festivo que caracteriza a nuestra Villa.

Año tras año, desde el ayuntamiento, elaboramos un programa de actividades con el objetivo de que durante estos días disfrutaremos de actos culturales, música, encuentros y, por supuesto, de nuestros tradicionales festejos taurinos, tan arraigados en la historia y la identidad de Sahagún, que reúnen cada año a vecinos y visitantes en un ambiente de emoción y respeto por nuestras costumbres.

Os invito a vivir estas fiestas con intensidad, responsabilidad y alegría, compartiendo momentos inolvidables con familiares y amigos, y demostrando una vez más el orgullo de pertenecer a esta ilustre Villa.

Con todo mi cariño y mejores deseos,

**¡VIVA SAN JUAN DE SAHAGÚN,
VIVAN LAS PEÑAS Y VIVA SAHAGÚN!**

Paula Conde Huerta
Alcaldesa del Ilmo. Ayto. de Sahagún

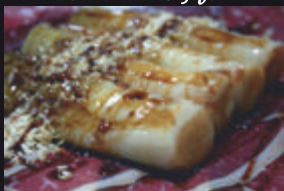
5

Casa Simon

Cositas ricas de picar



*Puertos de Sahagún
con cecina y jole*



Pizzas Artesanas



www.casasimonsahagun.com

Avda. Constitución, 47 - SAHAGÚN - 987 780 917



San Juan de Sahagún 2026



Sahagún 2020
FIESTAS



Contra la violencia de género
Servicio Social de Castilla y León

LA BANCA DE LAS TRADICIONES

En **Caja Rural** estamos donde late lo nuestro: apoyando las tradiciones, impulsándolas y compartiéndolas con orgullo. Porque **somos más que una banca**, somos parte de tu barrio y del futuro de nuestra tierra. Y estaremos a su lado como lo hemos hecho siempre.

FUNDACION
CAJA RURAL

tuya, de todos





José Luna Borge, Pregonero excepcional



José Luna Borge nació en Sahagún en el año 1952, hijo de José Luna Celada y Valentina Borge Conde. Cursó estudios de enseñanza media en el instituto Bernaldo de Quirós de Mieres y, posteriormente, Filología Románica en la Universidad de Oviedo donde trabajó amistad con su compañero José Luis García Martín. Allí fue donde se desarrollaría su afición al verso tal como él mismo reconoce: "Fue allí donde fui adquiriendo mi abecedario poético. Leí sin piedad y fui iniciándome sin mucha esperanza, pero con algún convencimiento".

Filólogo, profesor y funcionario de la Junta de Andalucía, reside en Sevilla desde 1981. Desempeñó los cargos de director del Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas de Huelva (1985-1989) así como del de Sevilla (1989-1992). Ha trabajado en el Servicio de Programación e Información juvenil del Instituto Andaluz de la Juventud.

Hombre polifacético que ha destacado como poeta, ensayista, diarista, crítico literario, antólogo y gran lector, desarrollando su labor en la capital hispalense, si bien nunca ha perdido los lazos con su villa natal, Sahagún, ni con el Principado de Asturias.

Reflejo de su fuerte vínculo con la villa que le vio nacer son sus palabras dirigidas a su patria chica: "Sahagún es el lugar fundacional, allí donde todo comenzó, un territorio de la memoria y de la melancolía donde uno se cobija y encuentra amparo cuando pintan bastos o vienen mal dadas", matiza José, que siente su tierra natal como un refugio sagrado, protector, donde uno se encuentra a salvo; y así comparte el sentimiento de Rilke, para quien la verdadera patria del hombre es la infancia.

Aunque también resulta contundente y seco (como su misma "Tierra") y afirma: "Sahagún no es nada, es un pueblo despoblado, olvidado, pero a la vez lo es todo y allí vuelvo como si fuera la primera vez. Son los territorios de la memoria que han conformado nuestra sentimentalidad y nunca se olvidan", apostilla el creador de 'Los días inciertos', quien, desde el sur de España, percibe que la provincia de León está muy

desamparada y maltratada por las instituciones, y aun por sus propios hijos e hijas, porque, a su juicio, ahí nadie hace patria.

Y apostilla: "León y Castilla en general van camino de convertirse en un circuito turístico-cultural de segunda, con manadas estabuladas de gentes de todo tipo y pelaje a los que se pastorea por rutinarios monumentos eclesiales y barrios más o menos húmedos. Nuestros pueblos se van muriendo de soledad y llegará un día en que tendrán que cerrar por abandono generalizado".

Entre los literatos surgidos del parnaso leonés gusta de destacar a Julio Llamazares, Antonio Colinas, Luis Mateo Díez, Jesús Torbado o Antonio Manilla. Y de entre los escritores que han dejado una huella indeleble en él, se encuentran Ángel González, uno de los poetas más y mejor estudiados por Emilio Alarcos; Francisco Brines, Carlos Sahagún, Jaime Gil de Biedma y algunos poetas de la Generación del setenta como Miguel d'Ors, Víctor Botas o su amigo Jon Juaristi.

José Luna Borge es autor de poemarios como *Las buenas costumbres* (1989), *Desconocidos* (1997), *Poemas y notas* (1999), *Los días inciertos* (2003) o *Reloj de melancólicos* (2016). Como ensayista, crítico literario y antólogo editaría *La Generación poética del 70* (1991), *La obra literaria de Víctor Botas* (1995), *Bazar de lecturas* (1999) y *Alzar el vuelo: Antología de la joven poesía sevillana* (2006). Asimismo, ha dirigido suplementos culturales (*La Mirada del Correo de Andalucía* y *El Mirador de los Vientos: Revista de Literatura y Arte*).

Ha publicado también cuatro entregas de su diario titulado genéricamente *Veleta de la curiosidad: Pasos en la niebla* (2001), *Pasos en la nieve* (2002), *Pasos en el agua* (2004) y *Pasos en la arena* (2012). En el año 2011 José Luna ganó el XI Premio de Poesía "Dionisia García" de la Universidad de Murcia con su obra "Canto rodado" en una edición que contó con la participación de 208 poemarios procedentes de todas las regiones españolas y de diversos países europeos y americanos, entre ellos Argentina, Costa Rica, Estados Unidos, Francia, Bélgica y Portugal.

Su libro *Reloj de melancólicos* nos ofrece páginas plenas de belleza que atraen al lector del principio al fin. Son protagonistas el tiempo y su pasar ("Nada vuelve y es bueno que así sea: / la vida en su acabada imperfección, / sólo eso en el recuerdo es lo que queda"). ¿Poesía elegíaca?, sí, "se canta lo que se pierde" decía Antonio Machado.

En 2017 le llegó la "jubilación oficial", sin abandonar por ello su fecunda labor intelectual inherente a la actividad por él desarrollada con dedicación durante tantos años.

Recogemos, seguidamente, un resumen de una entrevista que se realizó hace nueve años y que recoge buena parte de su pensamiento y opinión, manteniendo su vigencia y frescura a pesar del transcurso del tiempo

Manuel Cuenya (21 de febrero de 2017 - <https://leon.eldiario.es>)

"Escribir ayuda, consuela y restaña las heridas y desconchones del camino"

P.- ¿Qué libro no dejarías de leer o leerías por segunda vez?

R.- Vuelvo a la obra de Quevedo, Jorge Manrique, Garcilaso, San Juan de la Cruz, Borges... Acabo de releer 'Las novelas ejemplares' de Cervantes, volvería a 'La Regenta', a las memorias de Baroja, a los artículos de Camba y Ruano y los del inolvidable Álvaro Cunqueiro (los recogidos en La bella del dragón, releídos hace poco, son memorables).

No quisiera olvidarme de obras, para mí capitales, como la trilogía 'Los sonámbulos' de Hermann Broch o 'La muerte de Virgilio'. De R. Walser destacaría 'Jakob von Gunten', que tanto gustaba a Kafka, o el inolvidable 'Libro de los pasajes' de W. Benjamin.

P.- Un personaje imprescindible en la literatura (o en la vida).

R.- El personaje inolvidable que fue construyendo Robert Walser con su vida y su obra; ese don nadie o cero a la izquierda que deseaba ser, sin pretensiones ni ambiciones, omnipresente en sus novelas y en sus artículos. Walser simboliza esa desvalida voz anónima que contrasta con la de tantos celebrados voceros de su obra.

P.- Un autor o autora insoportable (o un libro insoportable).

Los hay, los hay, pero el riesgo de que te apedreen si lo cuentas es bien cierto. Hay obras tan citadas como poco o nada leídas. Confieso mi incapacidad para leer con el debido entendimiento y alcances -no se me concedió ese don, ¡qué le vamos a hacer!- el 'Ulises', o llegar a disfrutar como lector la grandeza de los 'Cuatro cuartetos', así como buena parte de la poesía de Octavio Paz.

P.- Un rasgo que defina tu personalidad.

R.- Como buen Capricornio la constancia, la fidelidad, el

trabajo... son rasgos que me son familiares y en los que me apoyo para seguir creciendo.

P.- ¿Qué cualidad prefieres en una persona?

R.- La bondad, la falta de doblez y la generosidad.

P.- ¿Qué opinión te merece la política actual? ¿Y la sociedad?

La situación, en general, está como para echarse al monte, para emboscarse y olvidarse del mundo. Buscar una suerte de eremitorio sin demasiadas disciplinas y hacerse un rincón con tus cuatro trastos de escritura.

P.- ¿Qué es lo que más te divierte en esta vida?

R.- Vivirla sin complejos, sentirla con ojos curiosos. Leer, pasear, hacer viajes, sentarme a la mesa con los amigos de siempre, ir al cine semanalmente, asistir a conciertos y escuchar música en casa mientras leo... una vida sencilla y moderada que no la note nadie que la vea.

P.- ¿Por qué escribes?

R.- Viene a ser ya un reflejo adquirido que uno no puede modificar ni evitar. Escribir ayuda, consuela y restaña las heridas y desconchones del camino.

P.- ¿Crees que las redes sociales, Facebook o Twitter, sirven para ejercitar tu estilo literario?

R.- No practico mucho, pero no deja de ser un magnífico ejercicio cuando se hace con cierto rigor y la debida cautela. Se han convertido en un eficaz vehículo de información, pero en su virtud lleva también la penitencia: la basura que origina.

P.- ¿Cuáles son tus fuentes literarias a la hora de escribir?

R.- La vida y la lectura básicamente. También la música clásica, el cine y las exposiciones de pintura. Una vida satisfecha con estos ingredientes, además de la buena amistad, da mucho juego a la hora de ponerte ante el papel en blanco.

8

MAJESIL

TRAMITACIONES

Seguros Inmobiliaria

FINSA Senda
Compañía de Seguros Vivir seguros

iad



¿Quieres vender tu casa?

Hazlo fácil, rápido y con garantías.
Yo me encargo de todo.

✓ Valoración gratuita
✓ Gestión completa



626721999 María Jesús de Miguel



majesiltramitaciones@gmail.com



majesiltramitaciones.com

IMÁGENES

Urgando en la memoria, en este espacio
quieto en que las semillas del dolor
se dan la mano con raros instantes
de belleza

- un llanto irreparable,
sensaciones sin olvido, adioses...-
ha salido a mi encuentro alguna imagen
en la que aparezco agazapado
en una esquina con ojos de asombro.

Las manos de mi padre alimentando
a las débiles abejas en invierno;
los fríos largos y la nieve quieta
dejaban a la colmena sin reservas
y mi padre cebaba los panales
con mano experta y una calma extraña.

La muerte del abuelo y los hachones
velando su silencio en las esquinas
de la sábana extendida en el suelo.
Los pabilos bailaban proyectando
sombras móviles sobre el blanco paño.

El llanto silencioso de aquel niño
la tarde que cortaron el manzano
viejo del corral. Sus ramas quebradas,
dispersas por el suelo, despedían
los días soleados de la infancia.

Instantes, como digo, de belleza
y de dolor que llegan de la mano
y nos cubren con su misericordia.

José Luna Borge

P.- ¿Escribes o sigues algún blog con entusiasmo porque te parezca una herramienta literaria?

R.- El blog puede ser una herramienta literaria de primer orden si se usa debidamente. A su favor tiene la inmediatez y la gratuidad del medio, pero esa fortaleza que permite leer un escrito en unos segundos a miles de lectores en cualquier parte del mundo se puede convertir en su principal debilidad; la facilidad de lo inmediato se transforma en el paraíso de los mediocres. No tengo blog, pero sigo varios con los que disfruto y me entretengo. Sin embargo, mantener la calidad y el nivel de un blog, con lo que supone la atracción y tentación de lo inmediato y gratuito, es muy complicado.

P.- Una frase que resuma tu modo de entender el mundo.

R.- Amar la vida hasta el final, antes de que el tiempo nos marchite.

*Vista panorámica de Sahagún (detalle)
desde el Convento de San Francisco
(hoy Santuario de la Peregrina)
Dibujo: Muirheard Bone (Sahagún, 1862)*



INGENIERÍA INDUSTRIAL

Cecilio Raúl Sánchez Fernández

Proyectista de Instalaciones
Graduado en Ingeniería Mecánica.
Ingeniero Técnico Industrial.
Master en Medio Ambiente

Avenida San Mamés, 69 1ºK - 24007 León
Tel. 627 245 064 - ceciliorsf@gmail.com

EDIFICIOS
PLANTAS INDUSTRIALES
PROYECTOS DE ACTIVIDAD
INFORMES TÉCNICOS
DIRECCIONES DE OBRA
RECONSTRUCCIÓN DE
ACCIDENTES DE TRÁFICO
ENERGÍAS RENOVABLES



Colegiado nº LE-1099

Fundación Hogar Residencia **San José**

*Les desea
Felices Fiestas*



C/ Antonio Nicolás, 45 - SAHAGÚN - 987 780 085 - sanjosesahagun@hotmail.com

PRODUCTOS LATINOS Gustoso



Quesos latinos, Arepas y Tequeños

**Chorizo Santa Rosano, Salchicha ranchera
y Salami Dominicano**





PROGRAMA DE FIESTAS



SABADO 30 DE MAYO

20:00 h.- En el Auditorio Carmelo Gómez, **CERTÁMEN DE DANZA** por la *Agrupación Cultural Sámbala*.

Novenario de San Juan de Sahagún los días 3, 4, 5, 6, 8, 9 y 10 de junio

10:00 h.- Santa Misa y Novena

21:00 h.- Santa Misa, Rosario y Novena

SABADO 6 DE JUNIO

19:30 h.- En la Plaza Mayor, **DANZA en la CALLE** por la *Agrupación Cultural Sámbala*.

20:30 h.- En el Auditorio "Carmelo Gómez", **PREGÓN de FIESTAS** a cargo de **D. JOSÉ LUIS LUNA BORGE**, filólogo y escritor sahanunés.

Al finalizar, **Gran Concierto de Piano** protagonizado por los *Alumnos de la Escuela Municipal de Música de Sahagún*.

DOMINGO 7 DE JUNIO Día del Corpus Christi

POR LA MAÑANA.- En el Pabellón Municipal de Deportes, **PARTIDOS de VOLEIBOL**.

12:30 h.- En la Iglesia de San Juan de Sahagún, **SANTA MISA y Procesión con el SANTÍSIMO**.

13:00 h.- **VERMOUTH** amenizado por la *Charanga de la Peña de "Los de Mantenimiento"* con motivo de su tercer aniversario.

18:00 h.- En el Frontón del Polideportivo Municipal, **PARTIDOS de PELOTA a MANO:**

1º Partido (Vizcaya):

AGUIRRE - PAGAZA

AXULAR - YUSTE

2º Partido (Guipúzcoa):

EGUIGUREN I - EGUIGUREN II

ITUARTE - ATUTXA

18:00 h.- En el Auditorio "Carmelo Gómez", **GRAN CONCIERTO de PIANO**, protagonizado por los *Alumnos de Iniciación de la Escuela Municipal de Música de Sahagún*.

21:00 h.- En la Iglesia de San Juan de Sahagún, *Novenario en honor a Nuestro Patrón:* **SANTO ROSARIO y NOVENA** (no habrá MISA).



*Amanda Fernández,
interpretando
Mon River de Mercer
- junio 2025 -*



Foto: SahagúnDigital



LA HERMANDAD DE SAN JUAN DE SAHAGÚN, PRESENTA EN ESTE 2026
EL HORARIO DE CULTOS EN HONOR DEL HIJO GLORIOSO
DE ESTA VILLA SAN JUAN DE SAHAGUN



DIAS 3, 4, 5, 6, 8, 9 Y 10 DE JUNIO:
NOVENARIO A SAN JUAN DE SAHAGUN

- ❖ A LAS **10.00** DE LA MAÑANA SANTA MISA Y NOVENA.
- ❖ A LAS **21:00** HORAS, SANTA MISA, ROSARIO Y NOVENA.

DOMINGO 7 DE JUNIO:
FESTIVIDAD DE CORPUS CHRISTI

- ❖ A LAS **12:30** HORAS, SANTA MISA EN LA IGLESIA DE SAN JUAN, A CONTINUACION PROCESION CON EL SANTISIMO SACRAMENTO POR LAS CALLES DE LA VILLA.
- ❖ A LAS **21:00** HORAS, ROSARIO Y NOVENA.
NO HABRÁ MISA.

JUEVES 11 DE JUNIO:
DÍA DE VÍSPERAS

- ❖ A LAS **10.00** DE LA MAÑANA SANTA MISA Y NOVENA.
- ❖ A LAS **17:30** HORAS CELEBRACIÓN DE VISPERAS SEGUIDA DE VENERACION DE LA RELIQUIA.

∞ ***VIERNES 12 DE JUNIO: FESTIVIDAD DE SAN JUAN*** ∞

- ⚡ A LAS **10:00** SANTA MISA CON VENERACIÓN DE LA RELIQUIA .
- ⚡ A LAS **12:00** HORAS, MISA SOLEMNE CONCELEBRADA CON LA PREDICACIÓN DEL ***RVDO. PADRE D. PABLO MANUEL ROJAS SILVA, ORDEN DE SAN AGUSTIN, PARROCO DE LA SANTA IGLESIA DE SANTA MARIA DEL BOSQUE (MADRID)*** . SEGUIDAMENTE PROCESION CON LA IMAGEN DE SAN JUAN Y SU RELIQUIA Y LA POSTERIOR VENERACION DE LA MISMA EN LA CAPILLA DEL SANTO.

SABADO 13 DE JUNIO: DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS

- ❖ A LAS **12:30** HORAS, SANTA MISA SEGUIDA DE LA VENERACIÓN DE LA RELIQUIA.

DESDE EL DIA 3 AL 13, PARTICIPARÁ EN LOS ACTOS RELIGIOSOS EN HONOR A NUESTRO SANTO PATRÓN EL ***CORO FACUNDINO*** BAJO LA DIRECCION DE ***DOÑA SVETLANA KRISHTOPOVA***

12



VILLA



VIATORIS
Sahagún

www.hostaldomusviatoris.com

HOSTAL - RESTAURANTE

Domus Viatoris

Servicio de Restauración y Comidas **SÓLO POR ENCARGO**



Disfruta de tus celebraciones familiares y profesionales en nuestras completas instalaciones






Ctra. Cea, s/n - SAHAGÚN (León) - Información: 987 780 975 - viatorisreservas@gmail.com

MARTES 9 DE JUNIO

- 11:00 h. a 13:00 h.-** En el Centro de Desarrollo Rural "780 ETC", **ASPAYM CyL MAYORES**.
- 18:00 h.-** En el Auditorio "Carmelo Gómez", *Exhibición de Aulas de Deporte: ZUMBA, DANZA del VIENTRE, GIMNASIA de MANTENIMIENTO y GIMNASIA RÍTMICA.*

JUEVES 11 DE JUNIO

Día de VÍSPERAS

- 10:00 h.-** En la Iglesia de San Juan de Sahagún, Celebración de **SANTA MISA**.
- 17:30 h.-** En la Iglesia de San Juan de Sahagún, Celebración de las **VÍSPERAS, NOVENA y VENERACIÓN de la RELIQUIA del SANTO**.
- 18:30 h.-** **RECOGIDA de ESTANDARTES** por "Las Peñas de Sahagún".
- 19:00 h.-** Desde el Balcón del Ayuntamiento, **PROCLAMACIÓN del INICIO de las FIESTAS y CHUPINAZO**, a cargo de la Alcaldesa ante las **Peñas y Vecinos de la Villa**.
- 19:30 h.-** **I ENCIERRO** con 4 reses bravas (erales) por las calles de la villa.
- 20:00 h.-** **CAPEA POPULAR** con 3 eralas y 2 erales, en la Plaza de Toros.
- 21:00 h.-** Nos vamos de **RONDA por las PEÑAS** con sus Charangas. **¡¡¡Únete!!!** Para todo el mundo que desee asistir.
- 24:00 h.-** En el Entorno del Santuario de la Virgen Peregrina, **GRAN COLECCIÓN de FUEGOS ARTIFICIALES** a cargo de la **Pirotecnia XARAIVA**.
- 00:30 h.-** En la Plaza Mayor, **GRAN VERBENA** a cargo de la **Orquesta LA FÓRMULA**.



CASA SIMÓN/METRO
LA PANERA - LA RUTA
COVADONGA - EUROPA
LA GALERA - BAR CENTRAL
ARCO - LA ROLDANA
CARACAS - EL TEMPLE
ASTURCÓN - AZUMBRE
DEPORTIVO - SERGIO
EL PEREGRINO - LUIS



Ollas Ferroviarias · Viernes de Tapeo
 Carnaval · Torrijas y Limonadas
 Concurso de Pinchos · Fiestas Patronales
 Casetas de Juglares · Fiesta del Veraneante
 Nochevieja anticipada...

*Desea a todos los vecinos
 de Sahagún y de la Comarca,
 así como a visitantes y peregrinos
 que se acerquen en estos días
 a nuestra villa*
 Unas **FELICES FIESTAS**
 de **SAN JUAN de SAHAGÚN**

PARAFARMACIA "EN EL CAMINO"



Masaje y Osteopatía
 Deportivo
 Eliminación de
 contracturas
 Dolor de espalda
 Relajante

Todo tipo de Productos
 para Peregrinos

Productos naturales para el cuidado
 del cuerpo y de la mente



635 444 949

parafarmaciaenelcaminosahagun.com - Travesía del Arco, 6 (junto al Albergue Municipal) - SAHAGÚN



Avda. Constitución, 44 - SAHAGÚN | Encargos/Pedidos: 987 780 874 - 646 959 499

EL ARCO
 PARRILLA - RESTAURANTE

CARNE DE BUEY JOVEN
 RESERVA PRIMIGENIUS
BOS TAURUS

☎ 987 87 24 93

Av. Doctores Bermejo y Calderón, 9 · SAHAGÚN



VIERNES 12 DE JUNIO
FESTIVIDAD de NUESTRO PATRÓN,
SAN JUAN de SAHAGÚN

- 10:00 h.-** En la Iglesia de San Juan de Sahagún, **SANTA MISA y VENERACIÓN de la RELIQUIA.**
- 11:30 h.-** Desde el Ayuntamiento y hasta la Iglesia de San Juan de Sahagún, **ACOMPAÑAMIENTO de AUTORIDADES** por la **Agrupación Musical de Sahagún.**
- 12:00 h.-** **MISA SOLEMNE CONCELEBRADA**, con la predicación del reverendo **P. don Pablo Manuel Rojas Silva**, de la Orden de san Agustín, párroco de la Iglesia de Santa María del Bosque (Madrid). Seguidamente, **PROCESIÓN de la IMAGEN del SANTO y de su RELIQUIA** por las calles de Sahagún y su posterior **VENERACIÓN** en la capilla del santo. Durante los mencionados actos se contará con la participación del **Coro Facundino y con la Agrupación Musical de Sahagún.**
- 18:00 h.-** En la Plaza Mayor, **“QUEDADA de PEÑAS” y Desfile - Pasacalles** hasta la Plaza de Toros.,
- 18:30 h.-** **II ENCIERRO** urbano con 4 reses bravas (erales).
- 19:00 h.-** En la Plaza de Toros, **Gran CONCURSO NACIONAL de CORTES, QUIEBROS y SALTOS**, con doce de los mejores **Especialistas de Recortes “a Cuerpo Limpio”** de toda España y cuatro erales.
- 21:00 h.-** Nos vamos de **RONDA por las PEÑAS** con sus Charangas. **¡¡¡Únete!!!** Para todo el mundo que desee asistir.
- 23:00 h.-** En la Avenida de la Constitución, **ESPECTÁCULO de FUEGO “DANZEFOC”**, a cargo de la compañía **Kull d´Sac.**
- 24:00 h.-** En la Plaza Mayor, **Gran Verbena** amenizada por la **Orquesta “La RESISTENCIA”**.





La Gran Familia Sahagún
PEÑA MADRIDISTA

Felices Fiestas de San Juan de Sahagún

FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA

**CARPINTERÍA
MARTÍNEZ**

636 132 083

Avda. Fernando de Castro, 48 Bajo - SAHAGÚN

**FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN
ADRIÁN ÁLVAREZ BRAVO**



- Instalaciones
- Mantenimiento ·Reparaciones
- Biomasa
- Climatización
- Descalcificación de circuitos de A.C.S.

608 07 47 34

Carretera Mayorga, 23 - SAHAGÚN (León)


mapfre

vamos donde vas

Morería, 1 - 987 780 221 - SAHAGÚN

mfer2@mapfre.com

"EL CASTILLO DE MORATINOS"



Bodega Restaurante

Menú del Día y a la Carta - Menú Fin de Semana
Parrillada: Verduras, Pescados y Carnes - Por encargo: Lechazo Asado
Reservas: 979 061 467

C/ LAS BODEGAS, S/N (JUNTO A LA PLAZA) - MORATINOS (PALENCIA)

**DEPORTIVO
BAR**



¡¡¡Y si te
ha pillao
la vaca...
Jódete!!!

Tapas Variadas

C/ Alhóndiga, 19 - 647 937 730 (José) - SAHAGÚN

**Ysia
STUDIO**



640 261 868

**NUEVA DIRECCIÓN
Avda. Constitución, 21
SAHAGÚN**

COMERCIO MAYORISTA DE FRUTAS - VERDURAS Y HONGOS COMESTIBLES
FRUTAS ESCOGIDAS NACIONALES Y DE IMPORTACIÓN



FRUTAS Hnos. FLÓREZ
SELECCIÓN ALTA CALIDAD

Oficina Central:
Ctra. Palencia, Km. 1
SAHAGÚN (León)
987 780 902

Delegación Valladolid
Mercadolid
Puesto nº 35,36 A y B
983 380 090

SABADO 13 DE JUNIO
FESTIVIDAD de SAN ANTONIO
Día de ACCIÓN de GRACIAS

- 12:00 h.-** Visita de la **Peña Los CALCHAKIS** con su **Charanga** al **Hogar - Residencia San José** y a la **Residencia Virgen Peregrina**, para amenizar la mañana a **Nuestros Queridos Mayores**.
- 12:30 h.-** En la Iglesia de San Juan de Sahagún, **SANTA MISA de ACCIÓN de GRACIAS**, seguida de **VENERACIÓN de la RELIQUIA** del santo, con la participación del **Coro Facundino de Sahagún**.
- 13:00 h.-** **VERMOUTH AMENIZADO** a cargo de la **Peñas Los CALCHAKIS** y **El POZO** con sus respectivas Charangas.
- 16:30 h.-** En el **Hogar - Residencia San José**, y a las **18:00 h.-** En la **Residencia Virgen Peregrina**, sendas **Actuaciones "MÚSICA del RECUERDO"**, a cargo de Sara Bureba, para disfrute de **"Nuestros Entrañables Mayores"**.
- 17:30 h.-** En la Plaza Mayor, **"QUEDADA de PEÑAS"** para iniciar **Pasacalles** hasta la Plaza de Toros.
- 18:00 h.-** Monumental **CORRIDA de TOROS** con **6 reses bravas de la Ganadería de Valdellán** y un **Sobrero**, para los extraordinarios diestros **EL CID** (Triunfador en la Feria de Santander 2025), **ÁLVARO LORENZO** (Triunfador de la Feria de Riscle-Francia 2025 y Toledo 2026) e **ISMAEL MARTÍN** (trionfador en las Ferias de Burgos y Salamanca 2025), acompañados de sus correspondientes **Cuadrillas de Picadores y Banderilleros**. El espectáculo taurino contará con el acompañamiento y participación de la **Agrupación Musical de Sahagún**.
- 19:00 h.-** En la plaza de fray Bernardino, **¡Y para los + Peques!..., "JUEGA, CANTA y CUENTA"**.
- 20:30 h.-** **BATUCADA GURÚS**, por las calles de la Villa.
- 21:00 h.-** Nos vamos de **RONDA por las PEÑAS** con sus Charangas. **¡¡¡Únete!!!** Para todo el mundo que desee asistir.
- 24:00 h.-** En la Plaza Mayor, **Gran Verbena** amenizada por la **"LA ÚLTIMA LEGIÓN"**.



Alimentación y Salud Animal



INATEGA

www.inatega.com

Ctra. Valdefresno, 2. 24228 Corbillos de la Sobarriba. León - T. 987 213 172 - inatega@inatega.com





Plaza de Toros de Sahagún

117 AÑOS DE HISTORIA
(1909 – 2026)

SÁBADO
13 de junio
18:00 h.
2026

Imagen (detalle): "El torero y el alguacillo"
Andrés Martínez de León (s.f.)
"óleo sobre lienzo 100 X 73 cms.)

Con motivo de sus FIESTAS PATRONALES de SAN JUAN de SAHAGÚN 2026, se celebrará, si el tiempo no lo impide, con permiso de la Autoridad y bajo su presidencia, una

EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS

VENTA DE LOCALIDADES

ANTICIPADA los días 6, 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de junio, de 11:00 h. a 14:00 h. en la taquilla del Ayuntamiento; y los Días de Festejo (incluido capeas), a partir de las 16:30 h. en la taquilla de la Plaza de Toros.

La puerta de la Plaza de Toros se abrirá UNA HORA ANTES. Se observará con todo rigor cuanto preceptúa el vigente Reglamento Taurino.

**PRECIOS
ENTRADAS
2026**

	CORRIDA	CORTES
• GENERAL	45,00 €	15,00 €
• JUBILADOS	35,00 €	15,00 €
• J VENES de 12 a 18 años (nacidos entre el 13/06/2014 y 14/06/2008)	25,00 €	15,00 €
• PEÑISTA INDIVIDUAL DE SAHAGÚN	40,00 €	15,00 €
• NIÑOS de 7 a 12 años (nacidos entre 13/06/2019 y 14/06/2014)	15,00 €	6,00 €
• NIÑOS de 7 a 12 años: ABONO Corrida y Cortes (nacidos entre 14/06/2013 y 15/06/2018)		18,00 €

6 RESES BRAVAS 6
Y UN SOBRERO

de la acreditada Ganadería de VALDELLÁN (León) ENCASTE SANTA COLOMA

Señal: orejleana en ambas; divisa: roja y azul turquí
Para los extraordinarios matadores de toros, ESPADAS acompañados de sus correspondientes cuadrillas de Picadores y Banderilleros

EL CID

TRIUNFADOR EN LA FERIA DE SANTANDER 2025



ÁLVARO LORENZO

TRIUNFADOR EN LA FERIA DE RISCLE (FRANCIA) 2025 Y TOLEDO 2026



ISMAEL MARTIN

TRIUNFADOR EN LAS FERIAS DE BURGOS Y SALAMANCA 2025



Empresa:



Ilmo. Ayuntamiento de Sahagún

Colabora:



CÍRCULO TAURINO de SAHAGÚN

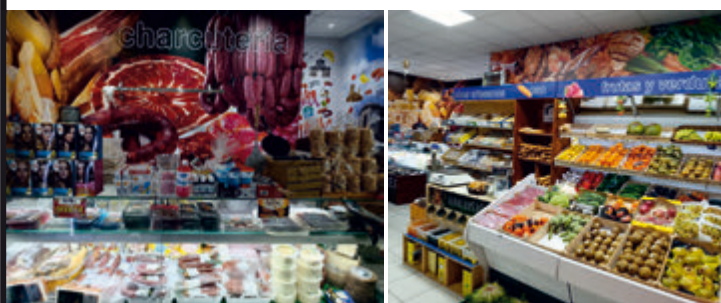


Frutas
Verduras
Legumbres
TODO PRIMERA CALIDAD

El Super de Sahagún

Servicio a Domicilio

Especialidad en Productos de la Comarca



☎ 987 78 11 34

Avda. Fernando de Castro, 2 - SAHAGÚN

FISIOGEA

Tu clínica multidisciplinar en LEÓN



Reserva tu cita on-line



FISIOTERAPIA - NUTRICIÓN
PODOLOGÍA

Especializados en ONCOLOGÍA



Cita Previa: 614 151 193

C/ Pendón de Baeza, 3 - LEÓN

info@fisiogea.es @fisiogea_leon

www.fisiogea.es

MARÍA JOSÉ

Les desea Felices Fiestas

MERCERÍA Talleres ROPA Hilos



Lanas GANCHILLO Agujas REGALOS

Avda. Constitución, 28

T.: 669 912 263 - SAHAGÚN



FINANCIACIÓN
PERSONALIZADA

Clínica Dental Sahagún



- PRÓTESIS DENTALES
- ORTODONCIAS
- ODONTOLOGÍA GENERAL
- BLANQUEAMIENTO
- ESTÉTICA DENTAL
- ENDODONCIA
- IMPLANTES

Avda. Constitución, 36 bajo
C/ Informantes, 3 bajo
(acceso para personas con movilidad reducida)

dentalsahagun@hotmail.com

SOLICITE SU CITA
987 782 039

610 415 643

DOMINGO 14 DE JUNIO

- 12:00 h.-** Para los + Peques, **VISITA A LOS CORRALES DE LA PLAZA DE TOROS** acompañados de un adulto.
- 13:00 h.-** En la Plaza de Toros, **ENCIERRO INFANTIL.**
- 13:30 h. a 17:30 h.-** En la Avda. de la Constitución, **JUEGOS INFANTILES y JUVENILES.**
- 14:00 h.-** En la Plaza Mayor, **VERMOUTH AMENIZADO** por el **DÚO DyD de POP-INDIE-ROCK.**
- 15:30 h.-** En la plaza mayor, Tradicional **COMIDA de PEÑAS.**
¡SI TE GUSTA DISFRAZARTE, ESTE ES TÚ MOMENTO, APÚNTATE!
- 17:30 h.-** En la Plaza Mayor, “**QUEDADA de PEÑAS**” y **Pasacalles** hasta la Plaza de Toros.
- 18:00 h.-** **III ENCIERRO** urbano con 8 reses bravas (erales).
- 18:30 h.-** **CAPEA POPULAR de FIN de FIESTAS** con 4 eralas y 4 erales, en la Plaza de Toros.
- 21:00 h.-** Nos vamos de **RONDA por las PEÑAS** con sus Charangas. **¡¡¡Únete!!!** Para todo el mundo que desee asistir.
- 24:00 h.-** En la Plaza Mayor, **TRACA DE FIN DE FIESTAS y CONCENTRACIÓN de CHARANGAS.**
Seguidamente, **DESPEDIDA y DEPÓSITO de ESTANDARTES de LAS PEÑAS**, en la Iglesia de San Juan de Sahagún, donde permanecerán hasta el próximo año 2027.

FELICES FIESTAS a TODOS..., y ¡VIVA SAN JUAN de SAHAGÚN!

VIERNES 19 DE JUNIO Y DOMINGO 21 DE JUNIO

- 20:00 h.-** En el Auditorio Carmelo Gómez, **CONCIERTO de PIANO** protagonizado por los *Alumnos de la Escuela Municipal de Música de Sahagún.*



*Alex Burgos,
interpretando
A mi manera de
Clod Fransva y Jaks Revó
- junio 2025 -*





987 780 013

Especialistas en todos los campos

¡de profesional a profesional!

STIHL

GARAJE REDONDO

**C/ Flora Flórez, 18
SAHAGÚN**
garajeredondo@gmail.com

QUESOS Y EMBUTIDOS



En SAHAGÚN les atenderemos en:

Comercial/Almacén
Avda. Doctores Bermejo y Calderón, 32 Bajo
Tels.: 987 781 811 - 655 987 631
lacteossabarabia@gmail.com

Puesto de Feria
Sábados por la mañana



**Resuelto
su problema del hogar**

**Solicite la valoración de su
reforma sin compromiso**



Cortinas - Visillos
**Estores "plegables,
enrollables y noche/día"**
Paneles japoneses
Persianas mosquiteras
**Forramos vestidores
a medida**

**Confeccionamos e
instalamos a medida**

C/ Antonio Nicolás, 3 - SAHAGÚN - 987 780 112 / 647 963 742 - gemaguiles@gmail.com

**+40 años al Servicio
de sus Clientes**

**Muebles
VILLADA**

CALIDAD, SERIEDAD Y GARANTÍA
MÁS DE 3.000 M² DE EXPOSICIÓN

MUEBLE CLÁSICO Y MODERNO
COCINAS - DECORACIÓN

www.mueblesvillada.com
hugovillada@yahoo.es



Muebles VILLADA ESTÁ ÚNICAMENTE EN VILLADA

También abrimos los sábados durante todo el día

979 844 139 - 696 201 600

C/ Mayor Antigua, 25 (frente al cuartel de la Guardia Civil)

LOCALIZACIÓN DE LAS PEÑAS

1.- PEÑA LA TALANQUERA:

Avda. de la Constitución, 84.

2.- PEÑA LA RODEA:

C/ La Vega, 37.

3.- PEÑA LA CHARANGA:

C/ La Vega, 39.

4.- PEÑA TENTENECIO:

C/ Antonio Nicolás, 14.

5.- PEÑA LAS CHIGUITAS:

C/ Juan Guaza, 9.

6.- PEÑA LA CUADRILLA:

Avda. de la Constitución, 22.

7.- PEÑA LA TANTÁRIGA:

C/ Alhóndiga, 3.

8.- PEÑA L@S DE MANTENIMIENTO:

C/ Regina Franco, 3.

9.- PEÑA LA PIUKA:

C/ Antonio Nicolás, 31.

10.- PEÑA EL POZO:

C/ Arco, 40.

11.- PEÑA LA RUINA:

C/ Regina Franco, 2.

12.- PEÑA LOS CALCHAKIS:

C/ Jose Vicente Franco s/n.





VIRGEN PEREGRINA

Residencia - Centro de Día



Concertado con GERENCIA DE SERVICIOS SOCIALES DE LEÓN - Plazas Privadas



- Peluquería • Podología
- Lavandería
- Estancias diurnas (CENTRO DE DÍA)
- Transporte adaptado para minusválidos
- Actividades de animación



- Asistencia completa a nivel sanitario y social
- Servicio médico
- Servicio de enfermería
- Terapia ocupacional
- Fisioterapia
- Monitor de tiempo libre
- Cocina casera propia

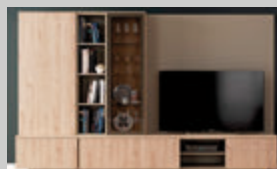
Avda. Fernando de Castro, 53 - SAHAGÚN (León)
residencia.sahagun@excellence-innova.com

Tel.: 987 780 790
www.excellence-innova.com

www.ekonomueble.com

ekonomueble

COCINAS · ARMARIOS EMPOTRADOS · ELECTRODOMÉSTICOS · ESTUFAS DE PELLETS



C/ LA VEGA, 13
SAHAGÚN

987 780 171

FRENTE GASOLINERA
VILLADA

979 847 299

Centro Veterinario Sahagún

C/ San Juan de Sahagún Nº1
Sahagún (León)
cvsahagun@hotmail.es

Cita Previa:
987 78 01 23
Urgencias:
652 95 93 93

- Medicina interna y cirugía
- Análisis clínicos
- Peluquería
- Vacunaciones y desparasitaciones
- Urgencias 24 horas
- Hospitalización





El papa León XIV: otro agustino al servicio de la paz, la unidad y la esperanza



La elección de Robert Francis Prevost como Papa León XIV ha sido recibida por muchos creyentes como un signo de continuidad y renovación dentro de la Iglesia católica. Su identidad agustiniana marca profundamente su forma de entender la fe, la comunidad y la misión de la Iglesia en el mundo contemporáneo. Inspirado por la espiritualidad de san Agustín, León XIV insiste en la búsqueda de la verdad, la comunión entre las personas y la necesidad de construir puentes en un tiempo marcado por las divisiones, los conflictos y la incertidumbre.

Desde el comienzo de su pontificado, el nuevo Papa ha mostrado una clara voluntad de continuar el camino de la sinodalidad impulsado en los últimos años por la Iglesia. La sinodalidad significa “caminar juntos”: escuchar, dialogar y discernir comunitariamente. León XIV considera que la Iglesia no puede encerrarse en estructuras rígidas, sino que debe abrir espacios de participación donde obispos, sacerdotes, las personas consagradas y el laicado colaboren en la misión común de anunciar el Evangelio en este momento concreto de la historia que nos toca vivir. Esta idea conecta profundamente con la tradición agustiniana, que entiende la comunidad como lugar de fraternidad y búsqueda compartida de Dios.

En la misma línea propuesta por el Papa Francisco, León XIV ha insistido en que la sinodalidad no es simplemente una reforma organizativa, sino un modo de ser Iglesia. En varias intervenciones ha subrayado que escuchar al otro es un acto espiritual y una forma concreta de caridad. Para León XIV, la unidad no significa uniformidad; al contrario, la verdadera comunión cristiana es capaz de integrar diferencias culturales, sensibilidades y opiniones diversas. De este modo, propone una Iglesia más cercana, dialogante y misericordiosa.

Otro aspecto central de su pensamiento es la paz. Ya desde el primer saludo tras su lección en la tarde del 8 de mayo de 2026 ha señalado repetidamente que el mundo actual necesita una *“una paz desarmada y desarmante”*, *“una cultura del encuentro”* frente a la violencia, el odio y la polarización. Sus mensajes recuerdan que la paz no se construye únicamente mediante acuerdos políticos, sino también mediante el perdón, la justicia y la fraternidad entre los pueblos. En este sentido, su visión tiene una fuerte dimensión ética y espiritual. Con un tono muy confiado el día de su elección, desde el balcón de la Basílica de San Pedro exhortaba a todo el pueblo de Dios diciendo: *“Dios nos quiere bien, Dios los ama a todos, ¡y el mal no prevalecerá! Todos estamos en las manos de Dios. Por lo tanto, sin miedo, unidos mano a mano con Dios y entre nosotros, sigamos adelante. Somos discípulos de Cristo. Cristo nos precede.”*

En uno de sus primeros discursos afirmó que *“la paz comienza en el corazón humano cuando aprendemos a reconocer al otro como hermano”*. Esta afirmación resume una idea profundamente cristiana y agustiniana: la humanidad comparte una misma dignidad y está llamada a vivir en comunión. El Papa advierte que el individualismo y la indiferencia generan fracturas sociales, mientras que la solidaridad y el diálogo permiten construir sociedades más humanas.

La unidad ocupa también un lugar esencial en su magisterio. León XIV ha hablado de la necesidad de fortalecer la comunión dentro de la Iglesia y de promover el diálogo ecuménico con otras confesiones cristianas y religiones. Siguiendo el espíritu de san Agustín, recuerda que la Iglesia debe ser “casa de comunión” y testimonio de reconciliación en medio del mundo. Para él, la credibilidad del cristianismo depende en gran parte de la capacidad de los creyentes para vivir la fraternidad y superar enfrentamientos internos.

La espiritualidad de la esperanza es otro de los ejes fundamentales de sus enseñanzas. León XIV considera que el ser humano contemporáneo vive muchas veces dominado por el miedo, la inseguridad y el pesimismo. Frente a ello, propone recuperar la esperanza cristiana, entendida no como simple optimismo, sino como confianza profunda en la presencia de Dios en la historia.

En un texto dedicado precisamente a la esperanza, escribió: *“La esperanza cristiana no ignora el sufrimiento del mundo, pero descubre que incluso en la noche más oscura Dios sigue caminando con su pueblo”*. Esta frase refleja una visión profundamente evangélica: la esperanza nace de la fe y permite afrontar las dificultades sin caer en la desesperación. Para León XIV, la esperanza impulsa también el compromiso social y la responsabilidad hacia los demás.

El Papa insiste en que la Iglesia debe ser signo de esperanza para los pobres, los migrantes, los enfermos y todos aquellos que sufren exclusión. La fe, según él, no puede separarse de la cercanía concreta hacia quienes viven situaciones de fragilidad. Por eso anima constantemente a construir comunidades acogedoras y solidarias. En su primer mensaje nos resonaban sus años de experiencia misionera en Perú, cuando nos comunicó que *“somos una Iglesia misionera, siempre abierta [...] a recibir con los brazos abiertos a todos, a todos aquellos que necesitan nuestra caridad, nuestra presencia, diálogo y amor”*.

En definitiva, el pontificado de León XIV se caracteriza por la continuidad de la sinodalidad, el compromiso con la paz y la defensa de la unidad y la esperanza. Su identidad agustiniana aporta una dimensión profundamente humana y espiritual a su forma de ejercer el ministerio petrino. En un mundo marcado por las divisiones y la incertidumbre, su mensaje invita a redescubrir el valor del diálogo, la fraternidad y la confianza en Dios como caminos para construir un futuro más justo y reconciliado.

Ciertamente la figura de León XIV encuentra una resonancia especial en la herencia espiritual de San Juan de Sahagún, ambos unidos por la tradición agustiniana que pone en el centro la búsqueda de la verdad, la vida comunitaria y el amor a la Iglesia.

San Juan de Sahagún, predicador valiente y hombre de paz, dedicó su vida a reconciliar

enfrentamientos y a recordar que la verdadera autoridad nace del servicio y de la caridad. Del mismo modo, el pontificado de León XIV se interpreta como una invitación a vivir el Evangelio con profundidad interior, diálogo y cercanía humana, valores profundamente arraigados en el espíritu de san Agustín.



La espiritualidad agustiniana enseña que el corazón humano permanece inquieto hasta descansar en Dios. Tanto San Juan de Sahagún como León XIV representan esa inquietud convertida en entrega: una fe que no se encierra en sí misma, sino que sale al encuentro de los demás para construir comunión, justicia y esperanza.

Así, la memoria del santo agustino español ilumina también el camino de la Iglesia actual, recordando que la santidad y el liderazgo cristiano nacen siempre de la humildad, la oración y el servicio a los más necesitados.

Por todo ello se puede decir que se hace verdad el lema escogido para su visita a nuestro país en fechas recientes. “Como aparece en el Evangelio de Juan *“Alza la mirada”* (4, 35), es una invitación a ver más allá de las preocupaciones cotidianas para descubrir la presencia de Dios y abrirse a los demás. Es una llamada a la esperanza y a la contemplación, a poner a tensión, que anima a salir de uno mismo y redescubrir la unidad, la belleza y la caridad como signos concretos de una vida compartida. En este gesto de alzar la mirada se expresa también la actitud con la que la Iglesia en España ha acogido la visita del Santo Padre: con el corazón abierto y dispuesto a caminar juntos para hacer posible que nuestro mundo y nuestra sociedad sean espacios mejores para todos.

Juan José Andrés Nicolás
Parroquia de Sahagún

An advertisement for Rialce Gasolinera 24 Horas. The background is dark green. On the left, there is a white map of the region of Castile and León with the word "Rialce" written in a red, gothic-style font. Below the map is the coat of arms of the region, featuring a shield with a knight on horseback, surrounded by wheat stalks. To the right of the map, the text "Gasolinera 24 Horas" is written in yellow. On the far right, the text "Gasóleos a Domicilio" is written in large, bold, yellow letters. Below this, the phone numbers "987 780 466" and "639 826 424" are listed in white. At the bottom right, there is a white icon of a hand holding a credit card, and the address "Avda. Fernando de Castro, 39 (Ctra. de Mayorga) - SAHAGÚN" is written in white.

Rialce

Gasolinera 24 Horas

Gasóleos a Domicilio

987 780 466

639 826 424

Avda. Fernando de Castro, 39
(Ctra. de Mayorga) - SAHAGÚN



Dos tablas con milagros de san Juan de Sahagún procedentes de Codornillos, en el Museo Diocesano y de Semana Santa de León



El Museo Diocesano y de Semana Santa de León abrió sus puertas en noviembre de 2024, ubicado en el edificio del Seminario Mayor. La segunda planta del museo alberga piezas de diferentes tipologías (escultura, pintura, orfebrería, etc.) procedentes de las parroquias de la diócesis. Entre ellas se encuentran dos pinturas sobre tabla que representan los *Milagros de san Juan de Sahagún*. Se trata de una obra anónima del siglo XVII procedente de la iglesia parroquial de San Pelayo de Codornillos (León). Debido al carácter "popular" de esta pieza, a falta de algún hallazgo documental en los archivos, no disponemos de más información sobre ella. Sin embargo, podemos analizar su contexto y su iconografía para comprender su valor devocional.



*Milagros de san Juan de Sahagún. Anónimo, s. XVII.
Fotografía del autor.*

La localidad de Codornillos, muy próxima a Sahagún, era en tiempos de san Juan de Sahagún un curato dependiente del monasterio de los Santos Facundo y Primitivo con cura de almas. El padre del santo, Juan González de Castrillo, obtuvo de la abadía el beneficio curado para su hijo, que todavía no había sido ordenado sacerdote, mientras estaba estudiando en el propio monasterio. De esta manera, su familia cobraba las rentas correspondientes al beneficio mientras pagaba a un capellán para que atendiese a los fieles. El pueblo de Codornillos, para recordar este hecho, todavía conserva en su iglesia parroquial una escultura de vestir de san Juan de Sahagún (anónima, siglo XVII).

Cada una de las tablas que nos ocupan tiene unas medias aproximadas de unos 95 x 40 cm y contiene dos escenas, separadas por una franja de

unos 5 cm sin policromar, seguramente para ensamblarlas a un retablo que no se conserva. La tabla de la izquierda refleja dos milagros muy conocidos de la vida del santo, pero los de la tabla de la derecha no son comunes en su iconografía. Además, la indumentaria que porta el santo en cada una de las escenas es diferente y no se corresponde con la manera de representarlo que cabría esperar.

La escena inferior de la tabla de la izquierda refleja el *milagro del pozo amarillo*, el episodio más representado de la vida del santo. Este suceso se representa, sin ir más lejos, en la escultura que preside el retablo mayor de la iglesia del santo en Sahagún (atribuida a Gregorio Fernández, 1604-1610). Aquí, fray Juan de Sahagún aparece sacando a un niño de un pozo con la ayuda de su correa, vestido con el hábito de los agustinos -orden en la que ingresó en 1463-, formado por túnica, muceta con capucha y correa negras.

Por su parte, la escena superior de la tabla de la izquierda contiene el *milagro de la paloma guisada*. Este prodigio se representa, de nuevo, en la pintura de la parte superior derecha del retablo mayor de la iglesia del santo. Según la *Vida de san Juan de Sahagún* de Agustín Antolínez (1605), "... siendo una vez convidado de un devoto, poniéndole en la mesa una ave, lleno de aflicción y de congoja, se quejaba el siervo de Dios de ser la mesa opulenta...", pero en respuesta a su deseo de humildad, "... milagrosamente voló el ave del plato, y se fue por la ventana, quedando el siervo de Dios muy alegre...". En este caso, el santo aparece vestido con el hábito de canónigo de la catedral de Burgos - cargo que obtuvo hacia 1453, antes de trasladarse a Salamanca -, formado por roquete blanco y manto, muceta y bonete negros.

La identificación de las escenas de la tabla de la derecha es más interesante, porque seguramente se corresponden con dos milagros realizados por el santo durante una de sus visitas a Sahagún que quizá no han sido representados en otras ocasiones.

La escena inferior de la tabla de la derecha refleja la *resurrección de una sobrina* que había muerto por la peste. Según la *Vida del Santo Fray Juan de Sahagún* de Juan de Sevilla (1496), el santo subió a la habitación donde yacía su sobrina sin hablar con nadie y, cuando bajó, "... trajo consigo la doncella por la mano viva, y venía hablando con ella, la cual venía tan sana, y tan buena, como si no hubiera tenido enfermedad alguna". Aquí, el santo se ubica al lado de la cama donde yace la niña, vestido con la indumentaria de colegial del Colegio Mayor de San Bartolomé de Salamanca - del que fue alumno y capellán desde 1457 -, formada por manto y beca pardos con bonete negro.

Talleres Fernández

AUTOMÓVILES

Antes de comprar
su coche pídanos
y compare precios



MULTIMARCA NUEVOS Y DE OCASIÓN

SERVICIO DE CHAPA Y PINTURA
MECÁNICA
PRE-ITV
AIRE ACONDICIONADO
ALINEACIÓN DE DIRECCIONES

Ctra. de Burgos s/n - SAHAGÚN
987 780 157 / 619 29 16 29
talleresautofer@gmail.com

Asesoría Gil Calzón
SAHAGÚN



FISCAL
CONTABLE
LABORAL

- < Creación de empresas
- < Sociedades
- < Rentas
- < Comunidades
- < Herencias
- < Subvenciones
- < Transferencia de vehículos
- < Pensiones

Calle Flora Flórez, 10
24320 - Sahagún (León)
elisa@asesoriagil.es / 679959424 / 987780118

Nueva variedad de Negro Saurí DO LEÓN

¡Otro oro más para el Savaliebrel!

DIPLOMA
This is to certify that
Savaliebrel Negro Saurí 2025
of
Melgarajo
has been awarded a
GOLD MEDAL

CWWS
CATAVINUM WORLD WINE & SPIRITS COMPETITION

in the category of rose wines
at the Catavinum World Wine & Spirits Competition 2026.

Melgarajo
b d e g a

983 786 012 - 628 236 181
melgarajo@melgarajo.es
Plaza Mayor, 9
MELGAR de ABAJO (Valladolid)



VILLA
Linares

Celebraciones - Eventos corporativos
Bodas - Bautizos - Comuniones - Fiestas



475 Pax. comensales - Comedor de 1.200 m
2.000 m de Jardines

Ctra. Cea - Finca Linares · SAHAGÚN
Información y Reservas **679 977 828**

Por otra parte, la escena superior de la tabla de la derecha contiene la *curación de un joven* llamado Juan García que había resultado herido de gravedad durante una reyerta entre su padre, Martín García de Guaza, y Sancho de Herrezuelo, cuñado del santo. Según Juan de Sevilla, la herida la causó Martín de Castrillo, hermano del santo, que entró en el conflicto para defender a su cuñado y "... dio una cuchillada a Juan García en la cabeza, tan grande, que metió tanto la espada en la cabeza que después no la podía sacar...". El médico consideró que la herida era mortal, pero fray Juan de Sahagún la curó con aceite, la envolvió con paños de lino y atendió al joven hasta que se recuperó al cabo de ocho días. Por su parte, el médico, que era judío, se convirtió. En esta escena, el santo aparece simplemente vestido de sacerdote, imponiendo las manos en la cabeza del joven, que todavía tiene la herida abierta y sangra copiosamente.



*Detalle del milagro de la curación de un joven.
Fotografía del autor.*



*Detalle del milagro de la resurrección de una sobrina.
Fotografía del autor.*

Estas pinturas procedentes de Codornillos ponen de relieve la faceta de taumaturgo - es decir, autor de milagros o prodigios - de san Juan de Sahagún. La vestimenta que cabría esperar en todos los milagros es el hábito de los agustinos, puesto que tuvieron lugar después de su ingreso en la orden. Sin embargo, la

indumentaria que presenta en cada escena nos recuerda los diferentes períodos de la vida del santo. Estas tablas no destacan por su calidad artística, pero tienen cierta atención al detalle y una clara finalidad didáctica y catequética, como es propio del arte religioso del Barroco. Además, al contener dos milagros que tuvieron lugar en Sahagún, reivindican el arraigo del santo con su tierra natal.

Yago Rejón Pérez
Universidad de León

Nota: gracias al Museo Diocesano y de Semana Santa de León y, en especial, a su director, D. Iván González Sánchez.

Bibliografía:

- Antolínez, Agustín. *Vida de San Juan de Sahagún*. Salamanca: por Artus Taberniel, 1605.
- Iturbe Saiz, P. Antonio y Roberto Tollo (coords.). *San Juan de Sahagún. Culto, historia y arte*. Guadarrama (Madrid) y Tolentino (Italia): Editorial Agustiniiana y Biblioteca Egidiana, 2019.
- Sevilla, Juan de. *Vida del Santo Fray Juan de Sahagún, Prior del Convento de san Agustín de Salamanca*. En Tomás de Herrera, *Historia del Convento de S. Agustín de Salamanca*, 57-78. Madrid: por Gregorio Rodríguez, 1652.



Jesús Fernández
Corte de Jamón y Cecina
a! CUCHILLO
655 95 67 21
SAHAGÚN (León)



*Cecina de León,
una obra maestra,
una joya gastronómica*



La transición a lo sagrado. Espacios abiertos entorno al templo cristiano. “El patio de San Juan”



El ritual cristiano, heredero de antiguas liturgias de carácter tanto religioso como profano, posee desde sus más crípticos inicios una riquísima simbología en rezos, gestos, imágenes, ajuar y espacios. En lo que se refiere a este último elemento, su naturaleza arquitectónica, los volúmenes, plantas y alzados, las fachadas, muros, vanos, cúpulas y bóvedas constituyen un recurso de importancia incuestionable a la hora de predisponer al fiel a un estado espiritual idóneo para la aceptación del misterio litúrgico.



Patio de la capilla desde la calle San Juan de Sahagún.

El acceso al templo es en sí mismo una cesión de voluntad, de sumisión y de acatamiento que mostramos con decoro, respeto y una actitud de dignidad. En el interior no se debe tolerar la incompostura, el desorden o el descomedimiento. Por lo que, para acceder desde el exterior, desde ese territorio laico, secular que lo rodea, se hace necesaria una adaptación entre dos realidades confrontadas, entre los cotidiano y lo extraordinario, un tránsito entre lo profano y lo sagrado, lo que hace imprescindible ese espacio de acceso al templo.

Las distintas etapas históricas, los sucesivos estilos artísticos, pero, sobre todo, los dictámenes doctrinales de la Iglesia, intrínsecos a cada periodo, dan sentido, significado, función y forma a ese lugar previo o circundante al edificio en sí.

Desde los inicios de la Edad Media hasta Época Contemporánea el atrio de la iglesia ha sido considerado un espacio relevante en la topografía templaria y su funcionalidad ligada a la liturgia está reconocida desde sus inicios, con claros antecedentes en los nártex paleocristianos. Sin ánimo de hacer una exposición exhaustiva de tan complicado asunto, que quedaría totalmente fuera lugar de este tipo de publicaciones y alejado de la intención de la autora, únicamente se pretende citar a modo de ejemplo algunos apuntes para poner en relieve ante el lector la relevancia que estos lugares han tenido desde siempre y poder valorar en justicia el caso concreto que nos atañe, el patio de San Juan.

Remontándonos a la Alta Edad Media hispana, durante el periodo visigodo, a partir del Concilio de Braga del 561, la prohibición de enterramientos en el interior del templo conllevó que poco a poco se fuese configurando un atrio cementerial al exterior del templo. Así, la dificultad de los investigadores no estaba en la valoración del lugar, ni en definir sus funciones, principalmente funerarias, sino en concretar las dimensiones de dicho espacio, un espacio que mantendrá su estatus a lo largo de todo el prerrománico peninsular y que evolucionaría jerarquizándose. La proximidad a las puertas sería un signo de prestigio de esos enterramientos, alejando de ellas a aquellos de menos consideración social y dejando fuera del recinto a los no creyentes, relegados a suelo no sagrado, siendo este proceder una muestra evidente de la importancia que había adquirido ese espacio anexo al templo.





Vista parcial del patio de San Juan desde el lado oriental.

De soslayo mencionaremos los pórticos laterales, tan populares en el románico castellano, situados al sur del edificio, a la solana, que además de funciones litúrgicas, también satisfacían necesidades civiles cobijando asambleas del concejo, representaciones de autos sacramentales o festejos populares.

Y con lo dicho dejemos el periodo medieval, no sin antes dar otro apunte que reafirma la importancia de estos espacios abiertos de acceso al templo cristiano, recogido en el Concilio de Coyanza de 1055, donde consta que estos dextros ecclesiae gozaban de plena inmunidad jurídica.

A finales de la Edad Media la espiritualidad cristiana entra en crisis, provocando un doble proceso de ruptura y renovación, que cristaliza en el siglo XVI con la Reforma protestante y la Contrarreforma católica. A partir de esta última, la Iglesia se reafirma en sus valores y, sin invalidar lo antiguo, impulsa su propio refortalecimiento desde el Concilio de Trento, que impone unas nuevas bases del arte religioso. Y así, el espacio litúrgico se empodera en cada uno de sus elementos y encuentra en el recinto próximo al templo un magnífico escenario para poder persuadir a la fe, involucrando de forma directa al fiel, que ahora se convierte en un elemento partícipe del propio ritual. Ese espacio de transición, semisagrado, anexo al templo, en cualquiera de sus tipologías, pórticos, atrios o compases, abiertos, limitados o porticados se convierte en un magnífico escaparate donde lo religioso y lo civil se combinan.

Pero será con la llegada del barroco cuando la teatralidad del acceso al templo llegue a su culmen, y el urbanismo y lo popular se integren en el ejercicio de lo paralitúrgico.

La iglesia capilla de San Juan de Sahagún edificada, según la tradición, sobre el solar de la casa en la que nació el santo, se construye a lo largo del segundo cuarto del siglo XVII, siguiendo las trazas de un artista clasicista, por hoy desconocido, seguidor de la línea que iniciara Juan de Herrera en la capital del reino y que llega al norte por el foco vallisoletano, como bien

explica el profesor García Nistal. El mismo autor ya advierte sobre la importancia de su ubicación y del efecto escenográfico en su adecuada integración urbana con el patio, la escalinata de acceso y la monumental fachada al fondo.

El patio de San Juan está perimetrado, incluido el lado que linda con la casa de la hermandad, por un murete de piedra, abierto al sur y al este. Lo rodea un banco corrido por el interior y el exterior y, por estos dos mismos costados, meridional y oriental, está coronado con grandes esferas sobre pedestales, tan frecuentes en la decoración arquitectónica de época barroca y línea clasicista, colocadas de forma rítmica. Sus líneas son sobrias y su atractivo se basa en la armonía, en la proporción y en el número, no en el exceso de las exuberantes formas, más propias de otras corrientes barrocas. Dentro del recinto aparece el árbol, las acacias, símbolo de inmortalidad y eternidad.

Pero nada de esto importa si lo que nos trasmite un lugar es nuestro propio recuerdo, si se ha pasado toda una infancia correteando de esquina a esquina, jugando a pelota-campo y poniéndote a salvo cuando te agarrabas del árbol o intentando devolver al nido ese polluelo que se había caído iniciando torpemente su primer vuelo, o saltando a pico, zorro o zaina o haciendo el pino en la puerta de Ángel el sacristán, todo con tus amigos de infancia. Porque el patio de San Juan, antes que ejemplo arquitectónico de atrio barroco, siempre será testigo de confidencias entre adolescentes, de secretos de novios en busca de una clandestina intimidad, de conversaciones de antaño en el rincón soleado de los ancianos, de mozas engalanadas estrenando el día de la fiesta; pero sobre todo, cobijo de aquellos niños que, allí jugando, nos sentíamos seguros, advertidos por nuestros padres de no salir de aquel acogedor refugio, donde nada malo nos podía pasar, desde donde el mundo se veía siempre amable.

Carmen Rebollo Gutiérrez



Riegos del Esla

*¡Al servicio del agricultor,
en constante innovación!*

VALLEY

Distribuidores de las mejores marcas de productos de riego.
Nos enorgullece de la calidad de nuestros productos



Pol. Ind. Las Lagunas, P-A4 FRESNO DE LA VEGA (León)
987 13 19 12 - riegosdelesla@riegosdelesla.com

NEUMATICOS



NEUMATICOS NUEVOS
SERVICIO DE MECANICA RAPIDA
¡A PRECIOS IMBATIBLES!

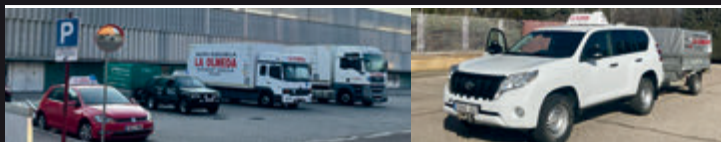


Horario
Lunes a Viernes de 9:30 a 13:30 h.
de 15:30 a 19:00 h.

www.neumaticoskm0.es

VENTA, REPARACIÓN, EQUILIBRADO Y MONTAJE DE NEUMATICOS NUEVOS,
DE OCASION Y LLANTAS. ALINEADO DE DIRECCION Y MECANICA RAPIDA

Telf. 987 263 632 - Avda. Antibioticos 98 - León



Autoescuela **LA OLMEDA**

C.A.P. Certificado de Aptitud Profesional
A.D.R. Mercancías Peligrosas - Cursos Aula Virtual



C/ Conde de Garay, 34
SALDAÑA
979 890 837

autoescuelalolaolmeda@gmail.com

Plaza de España, 1
PAREDES DE NAVA
609 155 470



Calidad Artesana

Embutidos Jonás



C/ Mayor, s/n - VILLAMUÑO (León)
Tels.: 987 336 000 - 653 990 528



SAN MILLÁN

ESPECTACULOS

Gestión de residuos de la
construcción y demolición.
Áridos, zahorras y tierras
vegetales, contenedores.
Aseo urbano y puntos limpios.



635 215 380 (Fernando)
653 684 849 (José Manuel)
rececocy@gmail.com

CALZADA DE LOS MOLINOS (PALENCIA)
LAVADO Y TRITURADO DE ÁRIDOS NATURALES

Gozos del Glorioso San Juan de Sahagún, canónigo de la catedral de Burgos, y religioso del Orden de S. Agustín. Cuya imagen se veneraba en el convento de PP. Agustinos calzados de Barcelona. Su fiesta a 12 de junio, 1869.

GOZOS DEL GLORIOSO SAN JUAN DE SAHAGUN,
Canonigo de la catedral de Burgos, y religioso del orden de S. Agustín.

CUYA IMAGEN SE VENERABA EN EL CONVENTO DE PP. AGUSTINOS CALZADOS DE BARCELONA.

Su fiesta á 42 de Junio.





Pues siempre queda amparado el que os bu-ca protector; sednos San Juan abogado en la corte del Señor.

De padres nobles nacido, tanto en virtudes creciste, que en la niñez mereciste ser en Sahagun aplaudido: Niño de escuela habeis sido, de niños predicador; sednos San Juan etc.

En Salamanca cursais ambos derechos á porfia, y en sagrada Teología, de Doctor os graduais: La catedra regentais de escritura con primor sednos San Juan etc.

De Burgos, su gran Prelado Canonigo os eligió, y vuestro afecto lució con el mas necesitado: De Vos se vió renunciado empleo de tanto honor; sednos San Juan, etc.

Cuando colegial llorais la luz que os faltó una vez del Cielo bajó á un ciprés una luz con que rezais:

y. Ora pro nobis B. Joannes.

Al Cielo las gracias dais por tan singular favor; sednos San Juan, etc.

Con afecto fervoroso, poneis en tranquilidad el furor mas riguroso: Huyendo el mundo engañoso, dejais del siglo el rumor; sednos San Juan, etc.

Cuando Religion votais, prendado de amor divino, en la casa de Agustin habitó, y regla buscais: Donde humilde profesais el religioso candor, sednos San Juan, etc.

Cuando Misa celebrais, en la Hostia que ofrecis divinos misterios veis, por lo fino con que amais: De la presencia gozais del Divino Redentor; sednos San Juan, etc.

Habiendo un niño caido dentro un pozo, sin lesion fué por vuestra bendicion, al punto de allí estraido; Habiendo el agua crecido,

mediante vuestro favor; sednos San Juan, etc.

Lograsteis con alegría en el trance de la muerte, una muy dichosa suerte, viendo á JE-SUS, y MARIA: Con tan dulce compañía fuiste al Trono superior; sednos San Juan, etc.

Vuestros devotos librais de naufragio, y tempestad, con divina autoridad los muertos resucitais; Las angustias sosegais del parturiento dolor; sednos San Juan, etc.

Sois remedio de afligidos, curais sordos, y leprosos, de mal de piedra achacosos, ciegos, mancos, y tullidos: Todos quedan socorridos cuando os llaman con fervor, sednos San Juan, etc.

VUELTA.

Pues siempre queda amparado el que os busca protector; sednos San Juan abogado en la corte del Señor.

y. Ut digni efficiamur, promissionibus Christi.

OREMUS.
 Deus autor pacis, & amator caritatis, qui B. Joannem confesorem tuum, mirifica desidentes componendi gratia decorasti: ejus meritis, & intercessione concede, ut in charitati divina firmati, nullis tentationibus ab ejus integritate divellamur. Per Dominum &c.

Es propiedad de José Trullas. Barcelona Imp. de V. Torras, Buensuceso 1869.

Nota del editor: navegando por las redes sociales hemos encontrado estos "otros Gozos" que los agustinos catalanes dedicaban a nuestro patrón, allá por la segunda mitad del siglo XIX.

Imagen/Fuente: Mémonum - BIBLIOTHÉQUE NUMÉRIQUE PATRIMONIALE. Montpellier 3m.



Sahagún en 1752 (IV): los OFICIOS LIBERALES



El año pasado finalizamos el tercer número dedicado a conocer cómo era Sahagún en el año 1752 (hace ahora 274 años) a partir de la información recogida en el Catastro de Ensenada sobre los oficios artesanales. Pero nuestra villa, que por entonces contaba con la nada desdeñable cifra de 441 casas habitables y unos 1 681 habitantes seculares más 160 religiosos, poseía un abanico de actividades mucho más amplio. Dentro de las que podríamos calificar como profesiones liberales, Sahagún tenía un variado repertorio para cubrir tanto sus necesidades como las del resto de poblaciones de su término jurisdiccional.

En una España marcada por el creciente control fiscal del Estado borbónico, los oficios vinculados a la burocracia y la administración cobraron especial protagonismo. Esa es la razón por la que Sahagún contaba por aquel entonces con 4 escribanos, 2 notarios y 3 escribientes oficiales. Aunque con frecuencia los dos primeros se han utilizado como sinónimos, en el siglo XVIII, generalmente, el término escribano designaba a aquellos que, autorizados por la Corona, daban fe sobre asuntos estatales y civiles, mientras que el de notario se usaba para quienes hacían lo correspondiente con los de carácter eclesiástico. Los mencionados 4 escribanos eran numerarios o del número, es decir, eran quienes formaban el *numerus clausus* o cupo fijado para la villa en un total de cuatro. Juan Felipe de Godos lo era también del ayuntamiento y millones, lo que suponía gestionar y registrar la fiscalidad del gobierno municipal, así como la renta de millones: un impuesto indirecto que se aplicaba a productos básicos de consumo como la carne, el aceite o el vino y que desde finales del siglo XVI engrosaba las arcas reales y con el que se financiaban las guerras, entre otros gastos. Juan de Espinosa Ballesterero y Jerónimo de Mata y Puerta eran, además de numerarios, escribanos de Su Majestad; lógico si

tenemos en cuenta que la villa era de realengo y, por tanto, pertenecía directamente a la Corona. Varios de estos escribanos, además, actuaban al mismo tiempo como notarios. Tal era el caso del citado Juan de Espinosa, que ejercía igualmente como notario mayor de la abadía, o el cuarto de los numerarios, llamado Manuel Palomino, quien desempeñaba al mismo tiempo el cargo de notario público y apostólico. También, algunos de ellos, como Juan Felipe de Godos y Juan de Espinosa, eran contadores titulares, por ser quienes realizaban las labores recaudatorias; el primero en el casco urbano y segundo en el coto de Sahagún.

Al servicio de estos escribanos solían estar los escribientes oficiales de pluma; un oficio escasamente reconocido, que en Sahagún era ejercido por Jacinto Barrera, Santiago de San Juan y Dionisio Ignacio Salazar, y sobre el que recaía la mayor parte del trabajo escriturario de estos escribanos y notarios.

También desempeñaban un papel fundamental desde el punto de vista fiscal los 5 administradores existentes entonces. Pedro Fernández López percibía el elevado salario de 3 542 reales anuales por administrar la real renta del tabaco, es decir, por recaudar los ingresos ordinarios generados por el monopolio que la Corona tenía sobre este producto y que era uno de los pilares fundamentales de la Hacienda española. 2 750 reales al año percibía Manuel Fernández Flórez por administrar el Real Alfolí de la sal, lo que significa que nuestra villa contaba con un alfolí o almacén de propiedad real donde se guardaba y comercializaba este valioso producto. Por su parte, José de la Puerta rentaba 1 200 reales por ser administrador y prioste del cabildo eclesiástico de Sahagún; y 700 reales Santiago Duque por hacer lo propio con las obras pías y dotaciones de huérfanas y huérfanos de Coronel y Vecilla. Las primeras hacían alusión a la obra pía destinada a las huérfanas pobres y

SECADERO DE MAÍZ Y GIRASOL EN VILLADA

ALVAREZ DE LA LAMA, S.L.

ABONOS, CEREALES, FITOSANITARIOS
Y SELECCION DE SEMILLAS

CENTRAL :Calle Ferrocarril, 14 · VILLADA (Palencia) 979 84 42 44

ALMACÉN EN SAHAGÚN (León) - 630 530 305

ALMACÉN EN VILLALÓN DE CAMPOS (Valladolid)

ALMACÉN EN VILLAMURIEL DE CERRATO (Palencia)

CONCESIONARIO OFICIAL

Fertilizantes

Fertiberia

LA FUERZA DE LA TIERRA



ALMACENES Y DROGUERÍA
SUCESORA DE LA FUENTE

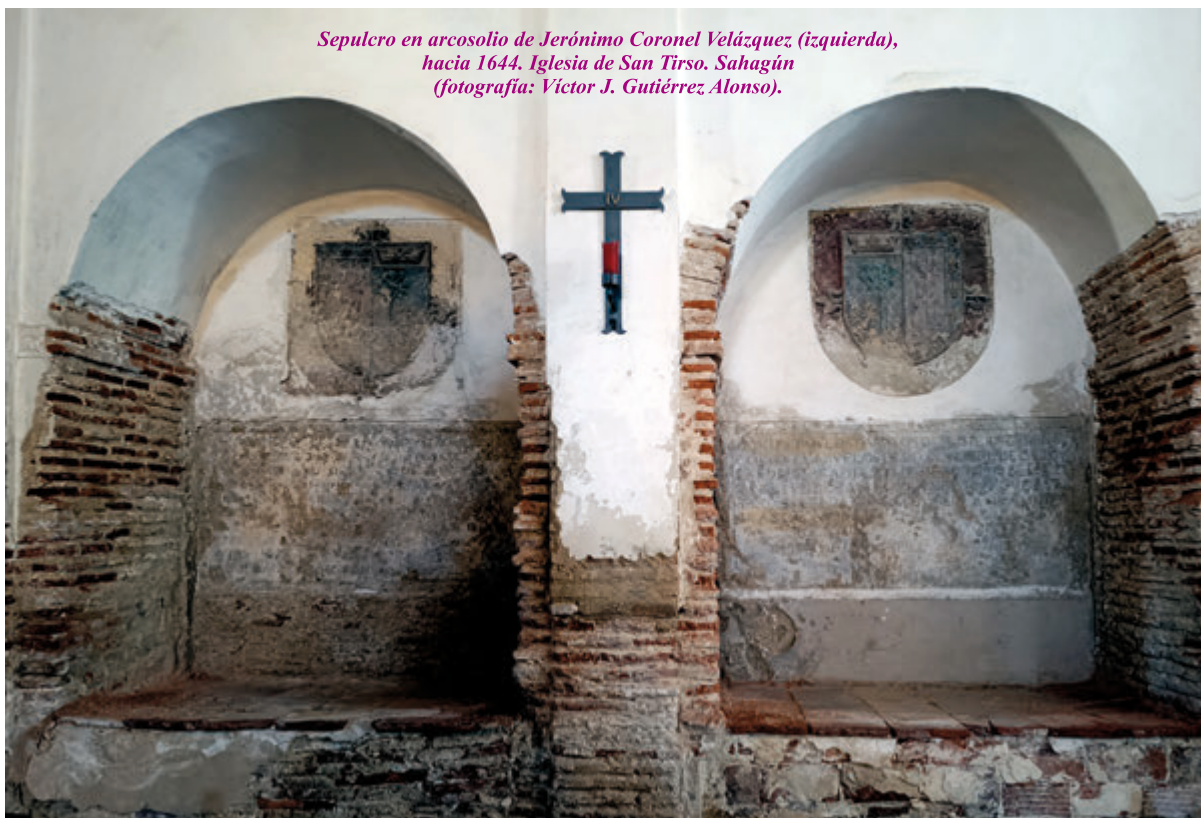


FITOSANITARIOS - CEREALES
ABONOS - SEMILLAS

Avda. Constitución 26 - SAHAGÚN

Tels.: 987 780 233 / 630 530 305

*Sepulcro en arcosolio de Jerónimo Coronel Velázquez (izquierda),
hacia 1644. Iglesia de San Tirso. Sahagún
(fotografía: Víctor J. Gutiérrez Alonso).*



de buena conducta que, desde 1642, había fundado el doctor Jerónimo Coronel Velázquez, que fue juez ordinario del tribunal de la Santa Inquisición y provisor de las catedrales de León, Astorga y Valladolid. Su sepulcro en arcosolio, epitafio y escudo pueden verse todavía hoy (junto con el de sus abuelos y hermano y muy deteriorados por las filtraciones) en el transepto meridional de la iglesia de San Tirso, de la que también Jerónimo Coronel fue párroco.

Por su parte, las segundas obras pías hacían referencia a las dotaciones de huérfanas de las villas de Sahagún y Saldaña y que fueron fundadas por el Dr. Luis de Vecilla y Pedrosa (abogado y notario mayor de la

abadía de San Benito) a partir de los cuantiosos bienes legados por sus padres Luis de Vecilla y Mariana Pedrosa de la Serna.

El último de los cinco administradores de Sahagún era Carlos de Soto, que cobraba 800 reales por administrar las “capillas de Mechoacan”, un dato del que no hemos hallado más referencias, pero que probablemente aludiese a algunas de las construcciones evangelizadoras realizadas en Nueva España (Michoacán. México) durante el siglo XVI. Dentro de las tareas de tipo financiero, también destaca la existencia, en Sahagún, de 2 comisionistas llamados Vicente Medina y Santiago Duque, que cobraban 440 y 300 reales anuales, respectivamente.

*Vista de Sahagún hacia 1860-86. J. Laurent.
Archivo Ruiz Vernacci, IPCE, Ministerio de Cultura.*



En un momento de creciente complejidad del sistema procesal, tampoco faltaron los oficios de tipo jurídico, como los 3 abogados existentes. Manuel de Torres y Pedro Vélez eran presbíteros y únicamente Juan Francisco Salzedo era abogado seglar, lo que evidencia el peso que aún tenían los clérigos y el derecho canónico. A pesar de la exigencia formativa que requería la abogacía hasta poder ejercerla, las sumas de sus salarios, declarados en 3 300, 1 100 y 2 200 reales anuales, respectivamente, indican unas cuantías muy variables y no excesivamente elevadas en comparación con otros oficios liberales.

Desde el punto de vista de los oficios de carácter jurisdiccional, Sahagún también contaba con 3 procuradores de causas y 3 alguaciles. Los primeros, llamados Melchor de Torres, Bernardo de Villapadierna y Juan Vacas, representaban o gestionaban los intereses de terceros en pleitos y causas, mientras que los segundos ejecutaban los dictámenes de jueces o autoridades de diversa condición. En nuestra villa consta un alguacil de la audiencia eclesiástica, oficio que consistía en ejecutar lo dictaminado por el tribunal eclesiástico (en numerosas ocasiones eran trámites burocráticos como dispensas matrimoniales y certificados de soltería) y que recaía en el ya citado procurador Bernardo de Villapadierna. El también mencionado Juan Vacas era el alguacil mayor de la real, quien, por un salario de 550 reales anuales, ejecutaba las sentencias de los tribunales reales (ya que nuestra villa dependiente directamente de la Corona); y, por último, se da noticia de un alguacil llamado Manuel García, quien, además, era alcaide (y por lo tanto responsable de la gestión) de la cárcel de Sahagún.

En un momento en el que la sanidad estaba al alcance de muy pocos, Sahagún contaba con 2 médicos. Uno de ellos, Julián de Sarabia, era el médico titular del Real Monasterio de San Benito, por el que cobraba un total de unos 4 000 reales anuales. El segundo, llamado Antonio Palomino, era el médico que trabajaba al servicio de nuestra villa por un total de 3 300 reales, y cuyos honorarios eran sufragados por el común gracias al uso de un tributo aplicado a la cántara de vino de todo lo que se vendía al por menor.

Por razones económicas, durante estos siglos fue más frecuente, en cambio, la asistencia por parte del colectivo de barberos-cirujanos y sangradores. Sahagún tenía por aquel tiempo 4 cirujanos y barberos sangradores llamados José Gutiérrez, Miguel Martínez Cisneros, José de la Puerta y Agustín de Castro, aunque de este último se especifica que era únicamente barbero y sangrador. Y es que, aunque en siglos precedentes la figura del barbero-cirujano fue una misma, con el paso del tiempo ambas categorías se separaron, dando lugar a los cirujanos que desempeñaban labores relativas a la medicina quirúrgica y los barberos sangradores (que aquí también desempeñaban los anteriores) y que, por lo general, se dedicaban a realizar pequeñas sangrías, curas de abscesos o extracciones de muelas.

Por último, en un momento en el que la educación aún no era una responsabilidad estatal, la iglesia, ayuntamientos y vecinos costeaban una enseñanza básica como la que impartía Santos Moreno, único "maestro de primeras letras" de la villa, que recibía una renta anual de 1 100 reales por dar nociones básicas de lectura y escritura (rara vez alguna de conteo) a menores que se situaban generalmente entre los cinco y los diez años de edad. A pesar del tópico que vinculaba esta profesión a condiciones de penuria económica, su situación era bastante más desahogada que la de Santiago Duque y Francisco Canizo [sic], cuyo jornal anual ascendía a 550 reales por ejercer como maestros de gramática, lo que implicaba también la existencia en Sahagún de unas escuelas de "educación secundaria" en las que se enseñaba latín, que seguía siendo la lengua fundamental para acceder a determinados sectores de la sociedad, aunque no asequible a todos los bolsillos.

Como se ha podido comprobar a lo largo de los artículos de estos años, Sahagún gozaba en el año 1752 de una importante variedad y cantidad de infraestructuras y oficios que dan buena cuenta de la notoriedad que mantenía como núcleo poblacional, pero estas ventajas también llevaban aparejados varios gravámenes o impuestos a los que nos acercaremos el próximo año. CONTINUARÁ...



HERBA CONFORT

Carpintería de Hierro y Aluminio
Acrilamiento - Persianas
CALZADA DEL COTO:
 987 781 152 - 646 959 234
 herbaconfort@hotmail.com

Pilar Bravo Sandoval

Servicios integrales de Limpieza



- ✓ Limpieza de oficinas y locales comerciales
- ✓ Limpieza de comunidades
- ✓ Limpieza de fin de obra
- ✓ Limpieza de viviendas, casas y chalets
- ✓ Abrillantado de suelos mármol y terrazo

SOLICITE SU PRESUPUESTO SIN COMPROMISO ALGUNO

Teléfono:

 **616 246 429**

SAHAGÚN - León



Saluda de la Coral Facundina



Se acercan las fiestas de nuestro Patrón y un año más desde el Coro Facundino queremos *felicitar a nuestros vecinos y a todos los que nos acompañan y viven con nosotros* estos días.

Nuestro Coro ha comenzado el año con tres conciertos en El Entrego, Valladolid y Palencia.

Ahora estamos centrados en la preparación del Novenario y las Misas del **CORPUS CHRISTI, SAN JUAN de SAHAGÚN y SAN ANTONIO**. Once días dedicados a nuestro santo Patrón y a mantener las Tradiciones.

Este año en Octubre para la clausura de la Muestra Coral queremos organizar un **Acto en favor de la Paz**. Para ello queremos contar con jóvenes, niños y todas aquellas personas que quieran colaborar con nosotros.

Cantaremos dos canciones que serán el final de nuestro concierto.

También invitamos a todos los que tengan interés en formar parte de nuestro Coro que vengan a conocernos la música y esta gente maravillosa que forma esta familia musical les conquistaran.

Felices Fiestas

Angelita González Bello



Concierto en Palencia



Concierto de Navidad



Concierto en Valladolid

TEMPLE CERVECERÍA

Taberna Irlandesa
Cervezas de importación

DESAYUNOS BREAKFAST TOSTADAS TOASTS BOLLERÍA PASTRIES ZUMO NATURAL FRESH JUICE TORTILLA SPANISH OMELETTE BOCADILLO BAGUETTE SANDWICH SANDWICHES



de 7,00 h. a 22,00 h. Lunes cerrado por descanso



Información/Reservas: 631 071 283 (Valentín)
Avda. Constitución, 87 - SAHAGÚN

Fieles a la tradición seguimos manteniendo su forma, su textura, su aroma, su sabor...
Felices Fiestas



687 875 967/659 265 458 · Avda. La Constitución, 67 · SAHAGÚN

FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN



PASTRANA

BAÑOS Y +

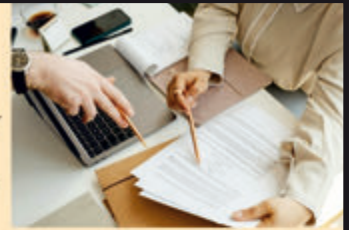


626 788 883

Este verano,
refresca tu hogar
y gana confort y bienestar

C/ La Morería 62 - SAHAGÚN - CLIMAPASTRANA@GMAIL.COM

Cristina Marcos
SERVICIOS ADMINISTRATIVOS Y ASISTENCIA VIRTUAL



AHORRA TIEMPO Y OLVIDA LA GESTIÓN ADMINISTRATIVA

Para autónomos y pequeños negocios

Presupuestos Cobros y pagos
Facturas

Empieza a delegar hoy.

614 99 17 66
cristinamarcos.adm@gmail.com
Sahagún (León)



HELAZOS

Elaboración propia artesana



HELADOS, POLOS Y GRANIZADOS
CREPES DULCES Y SALADOS - MAXI DONAS



613 612 468- info@helazos.es
C/ Informantes, 8 bajo - SAHAGÚN



Tamara López

ABOGADO

Nº COLEGIADO 2.750 ICAL

DESPACHO ABIERTO AL PÚBLICO EN LEÓN Y SAHAGÚN.

DISPONIBILIDAD DE CONSULTAS TELEMÁTICAS.

COBERTURA JURÍDICA EN TODA ESPAÑA.

SE CUENTA CON SERVICIO DE GESTORIA,
ASESORIA FISCAL Y LABORAL.

661.11.59.65

https://tamaralopezabogado.es - tamara@tamaralopezabogado.es



Más de 40 AÑOS BAILANDO

(A modo de resumen de nuestra historia)



“Celebramos la decisión de no rendirnos cuando dejó de ser fácil continuar, eso también es la danza”.

El trayecto nunca es fácil, son muchas las dificultades, y para hacerlas frente, nos convertimos en lo que ahora somos: Asociación Cultural Sámbara. Hoy en día somos casi un centenar de componentes, que luchamos día a día para continuar haciendo lo que más nos gusta: **BAILAR**.



Grupo Adulto Sahagún

Nuestra asociación la compone gente de todas las edades y es gratificante ver como varias generaciones de bailarines convergen para disfrutar haciendo lo que más les gusta y mostrando su arte a los demás. Es curioso ver que incluso hijos e hijas de presentes y anteriores componentes comparten ahora con nosotros esta pasión.

Somos un grupo que no solo baila, aprende, sino que también se educa en valores muy importantes como la empatía, la amistad, la difusión de la cultura, etc., convirtiendo con el tiempo un aula de danza en un gran grupo humano.

Además, la diversidad y la convivencia de todo tipo de personas en nuestro grupo son la base de lo que somos. Porque no hay lenguaje más diverso que el que cada persona articula con su propio cuerpo.

Nos reunimos durante todo el año para poder llevar a cabo diversas actividades culturales, todas ellas relacionadas con la danza:

- Varios días a la semana, en nuestro céntrico local “Fonda la Asturiana”, tienen lugar nuestras clases de danza, dirigida a niños y jóvenes vecinos de Sahagún y la comarca que quieran animarse, donde se imparten danzas urbanas, baile comercial, reggaetón, flamenco, sevillanas, bailes latinos, etc.

- Clases de zumba-fitness, baile y body pump para todas las edades en Villada los miércoles.

- Todos nuestros alumnos participan durante el

año en actuaciones para el público en nuestra zona rural.

- Colaboraciones en diversos actos culturales realizados por otras asociaciones vecinas.

Nuestra gira de actuaciones ha abarcado y abarca diversas localidades de la comunidad de Castilla y León: León, Palencia, Valladolid, Villada, Cea, Carrión, Terradillos, Villalón, Villapeñecil, Vallecillo, Grajal, Bercianos, San Pedro, Gordaliza son algunas de las que hemos visitado.



Grupo Adulto e Infantil de Villada

Y por supuesto, no podíamos faltar, también hemos formado parte durante los últimos 20 años, del ambiente medieval en el que se transforma la villa de Sahagún y otras localidades como León y Mansilla de las Mulas, representando diferentes danzas que evocan el mundo del medievo.

Además, hemos colaborado en las actividades navideñas de Sahagún y Villada: coreografías navideñas en la calle, colaboración especial en el concierto de la Agrupación Musical de Sahagún con música en directo, etc.

También realizamos una labor concienciadora, representando en la Plaza Mayor de Sahagún una coreografía por el Día de la Mujer, y educativa, colaborando en diversas ocasiones con el IES de Sahagún y asociaciones como el AMPA.



Grupo Infantil Sahagún y Villada

Las ganas de bailar nos han llevado a representar diferentes géneros musicales y coreografías de diversos estilos de danza. La imaginación siempre ha sido una de nuestras señas de identidad, y gracias a ello hemos recreado diversos ambientes para nuestros espectáculos.



Grupo Juvenil Sahagún

Este año tenemos previsto diversos espectáculos en nuestra comarca, comenzando por SAHAGÚN donde tendrá lugar un **CERTAMEN DE DANZA** en el Auditorio "Carmelo Gómez" con

entrada gratuita el 30 de mayo a las 20h. También estaremos ofreciendo lo mejor de nuestro grupo en diversas localidades de la comarca con nuestro **CERTAMEN EN LA CALLE** el 6 de junio en la Plaza Mayor de Sahagún (19:30 h.), el 21 de junio en la Plaza Mayor de Villada (20:00 h.) y en Cea en Parque Río el día 18 de julio a las 20:00 h., en Bercianos del Real Camino el 8 de septiembre a las 19,00 h. en el Frontón Municipal y en San Martín de la Cueva el 11 de noviembre en el Centro Cultural-Recreativo, todos ellos con motivo de las Fiestas Patronales. Con este espectáculo queremos exhortar al disfrute del baile, de lo que éste provoca en nuestro interior, de la necesidad de expresar a través de nuestro cuerpo todas las emociones.



La música y la danza están garantizadas, nosotros nos ocupamos de ello. Saben que no les vamos a defraudar. Están todos invitados a nuestro baile.

**Coral Fidalgo Fuertes
Asociación Cultural "SÁMBALA"**

autofer 

puertas automáticas

987 26 29 29 - C/ Moisés de León, 42 - LEÓN
www.puertasautofer.com autofer@puertasautofer.com

 **Sheila**
 PELUQUERÍA UNISEX

987 780 755
 C/ Informantes, 2 - SAHAGÚN



IMAGINACIÓN SALVAJE



Me crie tras un mostrador, rodeada de papel, tinta y letras, no es de extrañar que vea cuentos a cada vuelta del camino. En mi cabeza siempre hay una historia tomando forma y esperando volverse real en las fibras de celulosa, cosa que no pasa casi nunca pues mi síndrome de la impostora y mi horario partido impiden que coja el lapicero y me ponga a dibujar palabras. En cambio, no encuentro ningún impedimento, llegando a ser incontrolable, para que mi imaginación vuele, encuentre historias, busque conexiones y los cuentos revolteen alrededor de mi cabeza para hacerme sonreír o llorar, según acabe la historia. Aunque tengo que reconocer que casi nunca tienen un final feliz ni triste porque, como dicen por ahí, todos los finales son tristes, porque, si no, no son finales.

Desde aquí quiero reivindicar el cuento como forma de aprendizaje y rebeldía. Hace muchísimos años cuando el pueblo tenía que vivir para trabajar y las letras solo quedaban para nobleza y clero, los cuentos a la luz del fuego era una de las formas de transmisión de conocimiento y de comunidad. El filandón como forma de unión de los vecinos en los largos inviernos sin Netflix, el cuento como hilo que teje relaciones y entendimientos en tiempos en los que estaba más claro que la unión hacía la fuerza. Enseñanza que hemos olvidado y así nos va. Otro gallo nos cantaría (otro cuento precioso) si fuéramos conscientes de lo iguales que somos a un pueblo perdido de La Mancha o de las Highlands escocesas.

Mi abuela, una gran cuentacuentos, nos arrullaba con historias y canciones, y, claro está, ha pasado lo que ha pasado, que mi vida es una recopilación de relatos, a veces de hadas, a veces de trolls, pero siempre con la imaginación comandando las naves. Hay que tener en cuenta que a la imaginación hay que atarla en corto, aunque si no es salvaje solo es ansiedad o escozor. Hay días que se me escabulle y tengo que sacar el lazo, porque, aunque a veces me levanta dolor de cabeza, no acierto a vivir sin ella.

Y es así como paso mis paseos, mis viglias, esperando el sueño, e, incluso, mis despertares. Historias embarulladas de realidad, invadidas por la actualidad, envenenadas por pesares y enredadas con fantasía. Realmente es una buena compañía cuando sientes que quieres estar solo, porque, cuando no quieres, el consuelo no se encuentra tan fácil. De eso sabemos mucho en esta tierra vaciada y vacilada.

Me contaron que hay un enjambre de abejas en la iglesia de Grajal y desde entonces no se me quita de la cabeza que la esquina que le falta a la torre se va a reconstruir con celdillas hexagonales rellenas de miel. Y que habrá hormigueros de peregrinos para adorar y libar de este nuevo dios dulce y dorado. Se inventarán canciones y danzas alrededor de las flores para rendir culto.

Un día por debajo de la puerta de mi pequeña tienda de pueblo, apareció una nota manuscrita que nos animaba a recuperar la imprenta que una vez fue de mi abuelo y que, por avatares del destino, salió de nuestras vidas. Pienso que lo más lógico hubiera sido un mensaje vía cable, o una aburrida llamada de móvil ¡Pero no! La imprenta volvió a casa gracias a un trozo de papel por debajo de la puerta. Allí mandé a mi ejército de guerreros a una lucha sin cuartel contra un trozo de hierro de más de media tonelada. Volvieron triunfantes y hoy el espíritu de las letras de mi abuelo vuelve a habitar nuestras catacumbas.

Hace poco llegó a mis manos unos papeles de la antigua imprenta LUNA firmados por mi abuelo en el año 81, la tipografía de esos documentos era prácticamente la misma que corona el rótulo que un artesano me hizo cuando volvimos al antiguo local donde estaba la imprenta ¿Cómo pudo ser? Los aburridos dirán que el estilo marca la coincidencia. Yo creo que la mano del rotulista Diego fue guiada por las pinzas de componer de Segismundo Luna, nombre literario donde los haya, y así vuelve a nacer el cuento.

LIBRERÍA LUNA

★ Regalos especiales ★ Decoración ★ Imprenta ★ Juguete educativo

Se recogen encargos de libros de texto

987 780 072

626 507 114 📞

Librería Luna Sahagún  

librerialunasahagun@hotmail.com
Av. Constitución, 63 SAHAGÚN





42

Cuando era niña y nos colábamos en el cementerio para recoger nuestra dosis de adrenalina, nuestra tumba preferida era aquella con un murciélago, pues para nosotros estaba más que claro que aquello no podía ser otra cosa que el mismísimo Conde Drácula o alguno de sus discípulos eligiendo nuestra querida Villa para su sueño eterno. Era una historia de terror simple y preciosa que nos hizo dar más de una carrera hasta las verjas. Y eso que aún no sabíamos la verdad. Porque, queridos niños, la realidad, siempre, siempre y digo siempre, supera la ficción.

Aunque el cuento que más vueltas me tiene dando es el que se narra en época de elecciones, cuando de repente todos y cada uno de los pueblos aparecen en el mapa a modo de Merodeadores Nocturnos y los pregoneros nos prometen cascadas de

miel dorada cayendo de las torres y que matarán a todos los vampiros que nos acechan y nos enferman y recuperarán las máquinas de hierro que pesan toneladas. En el cuento el pueblo vitorea la llegada de los salvadores por los raíles y somos felices y comemos perdices. Pero como os he dicho antes, mis historias no tienen un final, ni triste, ni feliz, simplemente porque todavía no es el final. Estamos en el capítulo de la batalla, en el momento de hacernos fuertes juntos y darnos cuenta de que es mucho más lo que nos une que lo que nos separa. Solo de esta forma podremos seguir escribiendo páginas para que el cuento no se acabe, aunque tengamos que echar mano de una imaginación salvaje.

María Luna

Panadería Mary

Dulces típicos

639 208 256

Sahagún (LEÓN)

Desea unas Felices Fiestas de San Juan de Sahagún

FUNERARIA Y TANATORIO
SANTA ANA



*Bego y Sebas les desean unas
Felices Fiestas de
San Juan de Sahagún*

**EL APOYO QUE USTED NECESITA
EN ESE MOMENTO TAN DIFÍCIL**

- Servicios a compañías de seguros y particulares.
- Exposición de panteones y lápidas.

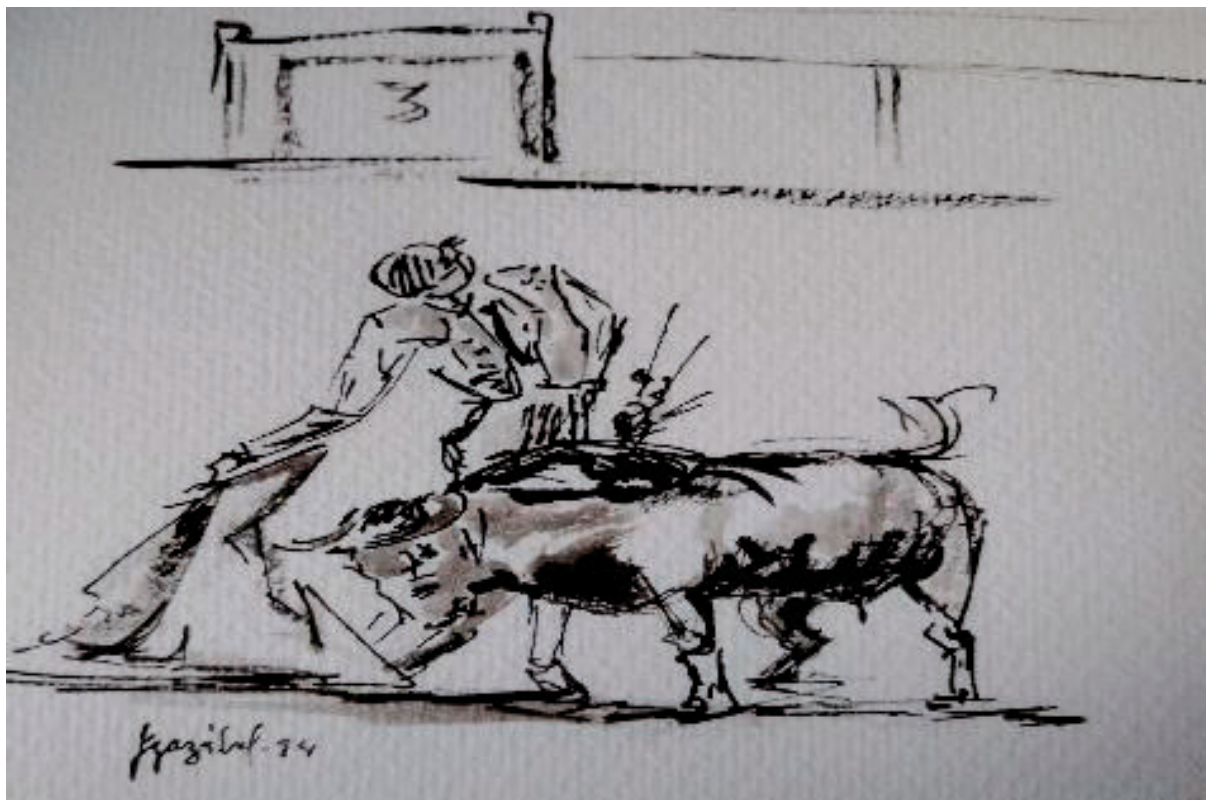
C/ La Herrería, 1 - SAHAGÚN (León) · funesahagun@hotmail.es

☎ 24 Horas : 987 780 908 / 639 130 924



“La Tauromaquia a Cultura Popular”

Dedicado a Montse, que me permite hacer de las mías...



Tratar de escribir sobre el toro de lidia en un par de páginas me es harto difícil y máxime cuando hay verdaderas plumas de extraordinario prestigio, por ejemplo: Andrés Amorós, José Almeda, Guillermo Sureda, Manuel Serrano Espinosa...

Para llegar a lo que hoy conocemos como el toro bravo de lidia tendríamos que remontarnos a los ancestros del toro de lidia en sus orígenes Biológicos y Prehistóricos; su antepasado directo procede del URO euroasiático (*Bos Primigenius*), que habitó en la península ibérica hace cientos de miles de años.



J. Serrano

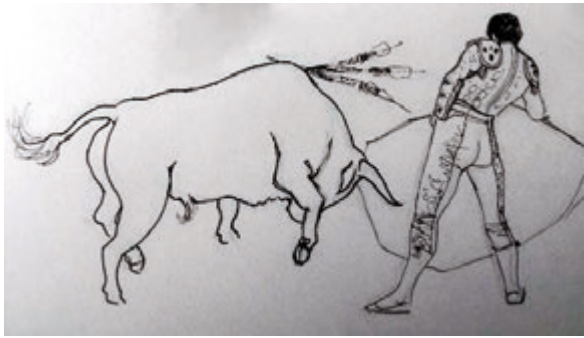
Ya en el paleolítico superior hace unos 80000 años el arte rupestre mostraba figuras de toros con agresividad y morfología similares al toro bravo actual, la pintura policromada en la llamada “Retonda de los Toros” en que se representa al URU aparecido en las cuevas Desclau (Dordogne) en Francia hacia 15000 años A.C.

Si bien la consolidación del mismo como Raza de lidia debemos remontarnos entre los siglos XVIII y XIX.

Con años y no pocas dificultades iba teniendo arraigo popular los entendidos en esta magnífica materia, el toro de lidia ha de ser un ejemplar mayor de 5 años, desde 1785 hay datos donde ya se exigía una edad competente, pero fue a finales del siglo XX cuando se registra el Libro Genealógico de la Raza Bobina de Lidia.

Hay que resaltar en este aspecto Miura, Victorino Martín, Juan Pedro Domecq...

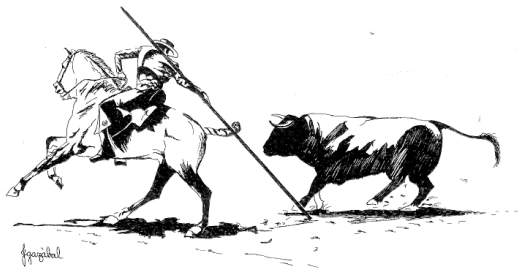
Esta alternancia en mantener vivas estas tradiciones hace posible que gentes desinteresadas en pueblos y ciudades como es el caso de Sahagún vitalicen la esencia de las corridas de toros.



Aquí en la población de Sahagún y comandado por Miguel Ángel Calvo Arroyo con un equipo de aficionados con el único interés que les mueve simple y llanamente su afición a las corridas del toro de lidia, una vez más hacen posibles que estos festejos taurinos se lleven a cabo.



Un año más la ganadería de Valdellán cercana a Sahagún, esta joven ganadería pero apuntando con firmeza en sus astados para el arte del toreo, está situada en la provincia de León entre los municipios de Santa María del Río, Villamizar y Villacalabuey, por tanto unos 20 kms de Sahagún. Fué a finales del 2002 cuando toma carta de naturaleza este proyecto ganadero y de arraigo en estas tierras leonesas.



Si nos ceñimos a la Ley 18/2013 podemos enumerar a la tauromaquia dentro de la cultura popular y de hecho está reconocida legalmente como patrimonio cultural inmaterial en España, es por tanto Reconocimiento Institucional en la legislación española.

Creo se debe hacer una apuesta desde la más temprana edad, el transmitir ese arraigo, esos valores, para que su permanencia sea al correr de los tiempos y el asentamiento debido para su continuidad y seguir perpetuando el arte noble de la lidia del toro bravo.



Algunos datos Históricos:

Los toros de Hispania fueron llevados por Julio Cesar al mismísimo Coliseo para celebrar el culto imperial.

También es sabido que en el año 1128 se celebran unas Fiestas de toros con motivo de la boda de Alfonso VII de Castilla y Berenguela de Barcelona, es evidente que no sería una corrida tal y como la conocemos hoy.

El papa Pio V en 1567 emitió una célula prohibiendo las corridas de toros, la cual Felipe II no aplicó en España por estar fuertemente arraigada.

Juan Irazábal

Un aficionado y miembro del Circulo Taurino de Sahagún




Pedidos ☎ 639 080 822
www.valdellan.es

Única, diferente...
con sello propio



VALDELLAN, S.A.
Finca Dehesa de Valdellán
SANTA MARÍA DEL RÍO (León)
Tel. 91-3193139 - valdellan@yahoo.es





Ctra. Villazanzo, LE 251 KM 0.3., SAHAGÚN
987 781 051 www.agricolanoroeste.com



Andrés Martínez de León

Autor de la pintura que ilustra el cartel taurino del presente año



Nació el 5 de abril de 1895 en la localidad sevillana de Coria del Río, calle del Palomar, número 45, en el seno de una familia humilde. Con tan solo un año, la familia se trasladó a una huerta en Los Remedios (Sevilla), donde su padre trabajaba como capataz. Junto a esa huerta, en los salones del conocido Convento de los Remedios, han instalado su taller los pintores Gonzalo Bilbao, Ignacio Zuloaga y Marín Castellanos; y es en este lugar donde el pequeño Andrés que frecuenta a diario, no pierde de vista cómo estos maestros ejecutan sus obras. Años más tarde, la familia fijará su residencia en la calle de La Pureza, número 113 de la capital hispalense. Andrés se matriculará en la Escuela de Artes y Oficios y Bellas Artes, situada en la plaza del Museo de Sevilla, destacando en las disciplinas de Dibujo Antiguo y Natural y adquiriendo una gran destreza con el lápiz y bolígrafo.



En los primeros años del s. XX trabaja como ilustrador y ceramista en Triana. En 1915 publica su primera ilustración en la revista "Sevilla y sus fiestas de primavera"; en 1918 comienza a colaborar en la prensa nacional y local, realizando viñetas e ilustraciones donde compaginaba un excepcional trazo suelto, una caracterización precisa, una excepcional capacidad de síntesis y exquisito sentido del humor y que se mostraría, a lo largo de su extensa carrera, en las páginas de *El Debate*, *Heraldo de Madrid*, *ABC*, *Semana Gráfica*, *Blanco y Negro*, *La Unión*, *La Voz*, sin olvidar los periódicos sevillanos de la época (*La Unión*, *El Correo de Andalucía*, *El Liberal de Sevilla* y el *Noticiero Sevillano*), entre otros. Siendo en este último de los citados donde publica por vez primera su popular viñeta del personaje satírico "Oselito". El ilustrador, muy aficionado a los toros crea Oselito como trasunto humorístico de Joselito El Gallo, fallecido por aquellas fechas (16 de mayo de 1920). Lo representa con

sombrero de ala ancha, pajarita, chaquetilla corta, pantalón negro, y con la mano izquierda generalmente en el bolsillo. Desde 1922 trabaja permanentemente para el periódico madrileño *El Sol*, con una serie de viñetas ambientadas en escenas típicas sevillanas.



La Comunión

Sevilla se preparaba para la Exposición Iberoamericana, se reinventaba bajo la estética del Regionalismo, aglutinaba los primeros ecos del movimiento obrero y concentraba a las vanguardias literarias de la época. Tras su boda con la Trianera Ana Alberdi Vargas el 23 de enero de 1925 en la parroquia de Santa Ana, en 1926, publica su primer libro "Historietas Sevillanas", siendo autor tanto de los textos como de las ilustraciones y estando prologado por José Más; y en 1928, nace el semanario taurino "Seda y Oro" que edita el periodista Fernando López Grosso y donde colaborará Martínez de León hasta el fin de sus días.



Caípa



Carnicería **JULIO** Charcutería

Les desea Felices Fiestas

Encargos 609 06 38 87

Avda. Constitución, 70 - SAHAGÚN

Mesón - Bar - Restaurante **La ROLDANA**

Comida casera, raciones, menú diario, eventos

Barrio San Pedro, l Bajo - Sahagún (León)

987 78 00 04



restaurantelaroldana

CAÑIZO



VENTA DE MATERIAL ELÉCTRICO

Cambiate a LED y

AHORRARÁS en TÚ CONSUMO

INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN GENERAL - TELECOMUNICACIONES
ANTENAS TV - GRUPOS DE PRESIÓN - MOTORES

Avda. Constitución, 56
SAHAGÚN (León)

electricidadcanizo@hotmail.com
987 780 399 - 669 093 561 - 646 669 513

CASA FUNDADA EN 1900



MÁS
DE 100 AÑOS
A SU SERVICIO
*Hijos de
Silvio de Alaix*

ELECTRODOMÉSTICOS - CALZADOS - SOMIERES Y COLCHONES...

Plaza Mayor, 5
SAHAGÚN

☎ 987 78 00 32

☎ 663 95 77 66



ASESORIA INMOBILIARIA

ASINSA

**FISCAL - LABORAL - CONTABLE
SEGUROS - COMUNIDADES**

ADRIÁN BERNARDO PANIAGUA 987 78 08 21

C/ Informantes, 8 - SAHAGÚN adrian@grupoasinsa.es

PINTURAS Y DECORACIONES



RUBEN

678 819 792 - SAHAGÚN

ruben_sahagun@hotmail.com



COSAS
DE LEÓN

Qessín

para untar

www.cosasdeleon.com

qessin@cosasdeleon.com

Tel.: 987 30 74 64

616 498 040

JOARA (León)



CAFETERIA

SERGIO

Plaza Mayor, 6 - 987 72 31 37 - SAHAGÚN

AUTOMARBLAN

Ctra. Burgos, 21
24320 · SAHAGÚN
Telf. 987 78 04 53



En 1931 y siguiendo las instrucciones de Blas Infante, dibuja el primer Escudo Heráldico de Andalucía y que actualmente se expone en la Casa Museo del Padre de la Patria Andaluza. En este mismo año se trasladará a Madrid donde continúa colaborando con *El Sol* y también publica “*Los Amigos del Toro o la Parte Sana de la Afición, Reglamento Taurino en XXX capítulos*”, prologado por el célebre crítico Gregorio Corrochano, con el que ya había colaborado en algunas crónicas del diario ABC de Madrid en 1923. A partir de 1933 comienza a publicar para *La Voz* y *El Liberal* de Madrid.



Corrida de Toros

Sorprende conocer el listado de autores cuyos textos fueron ilustrados por nuestro magistral dibujante: José Andrés Vázquez, Benito Mas y Prat, Manuel Chaves Nogales, José Muñoz San Román, Armando Palacios Valdés, José Manuel Caballero Bonald, Eduardo González Acebal, José María de Cossío, Adriano del Valle... Un sorprendente elenco que se podría completar, por citar un ejemplo, con la mítica foto de feria de 1935, en la que Martínez de León comparte mesa con Federico García Lorca, Jorge Guillén, Manuel Chaves Nogales, Joaquín Romero Murube, Antonio Núñez de Herrera, José Montoto, Manuel Sánchez del Arco, o Fernando Risquet.



En el invierno de ese mismo año viajó a Moscú para asistir (como enviado especial de *La Voz*) al XVIII

aniversario de la Revolución Rusa. Fruto de aquel viaje y peripecias, realiza la obra “*Oselito en Rusia*” publicado en 1936 por la editorial Pueyo y reeditada en Almuzara en 2012.



Parada Rociera

El estallido de la Guerra Civil sorprende a Martínez de León en Madrid; aquí permaneció unos meses trabajando en la prensa madrileña (“*La Voz*” y “*El Sol*”), hasta que la disminución de los recursos económicos motivan su abandono. El y su familia se trasladan a los alrededores del Balneario de Jabalczuz (Jaén); comienza a colaborar con el periódico del bando republicano “*Frente Sur*” y es en este momento donde contacta y conoce a *La Pasionaria*, Miguel Hernández, Pedro Garfias, Herrera Petere, Rafael Alberti..., entre otros.

El avance de las tropas sublevadas le obligan de nuevo a volverse a trasladar en compañía de toda su familia, primero a Castuera (Badajoz) durante los meses de mayo, junio y julio de 1937; y luego a Valencia, donde colaborará con los periódicos de izquierdas “*Frente Rojo*” y “*Vanguardia*”, realizando en el mes de octubre de 1938 la historieta “*Oselito Extranjero en su Tierra*”.

Sin estar afiliado a ningún partido político sí se identifica con la legalidad republicana, siendo sus viñetas, caricaturas, dibujos e ilustraciones el medio de denuncia sobre la crueldad de la guerra civil. Al finalizar la contienda regresa a Madrid, donde será detenido y apresado por “propagandista comunista” y por “caricaturista que ataca los principios de la causa nacional”, en especial contra Franco y Queipo de Llano. Condenado a pena de muerte, conmutada por 20 años y un día de prisión, “visitará” los centros penitenciarios de Porlier, Santa Engracia, Torrijos y Conde de Toreno.

Tiempos extremadamente difíciles para Andrés y su familia, el artista sobrevivirá con la realización de dibujos que realizados en su celda y que su mujer, Ana Alberdi, saca a escondidas de la cárcel y los envía, para la venta, a la casa del fotógrafo Juan José Serrano en Sevilla, gran amigo de Andrés y de su familia. También alquila habitaciones en su casa de la calle Alcalá, pero la fuerza gubernamental se lo prohíbe; de manera que estos escasos ingresos hicieron que tanto su esposa como sus tres hijos (Andrés, Eloísa y Manuel) pudieran sobrevivir en aquellos años de hambre, tristeza y pobreza.

Indultado el 28 de diciembre de 1946, Andrés retoma sus relaciones con la vida social, artística y cultural del Madrid y Sevilla de la postguerra. En 1947 ilustró el cartel del espectáculo "Zambra" de Manolo Caracol y Lola Flores; el cartel de la película "Embrujo", bajo la dirección de Carlos Serrano de Osma, realizando también un gran retrato del artista jerezano. También diseña y pinta para "Cerámicas El Carmen" de Triana, su barrio de infancia y juventud, una serie de murales cerámicos para la Plaza del Rocío de Coria del Río, su ciudad natal, y para la Plaza de España de Sevilla.

En los años cincuenta inició una larga colaboración con el "Diario España" editado en Tánger, dirigido por su amigo Gregorio Corrochano, y con la revista de humor "Don José". En 1954 publica "Los Amigos del Toro, El Toreo, sus Males y su Remedio por Oselito". En julio de 1957 es nombrado Socio de Honor del Club por el Real Betis Balompié; y un año después, ilustra y narra la "Historia del Betis Balompié", que se publica con motivo del cincuentenario de la base de este equipo sevillano. Martínez de León pone en boca de "Oselito", el famoso grito de guerra bético "VIVA ER BETI, MANQUEPIERDA". Esta frase que nació del ingenio de nuestro artista, consiguió penetrar en el alma de la afición bética y ha pervivido hasta nuestros días.

Entre 1958 y 1978, se centra en la pintura al óleo de gran formato y colores muy expresivos, con una pincelada muy personal, de trazo muy grueso, que descompone la luz y le da un aire impresionista al cuadro, obligando al espectador a alejarse unos metros del lienzo para enfocar mejor su visión.

Expondrá en diferentes países de América Latina: Perú, Argentina, Colombia, Venezuela y especialmente México. Fue su período más creativo y más productivo desde el punto de vista artístico. Trata principalmente temas taurinos, paisajes andaluces, ambientes tradicionales en calles y plazas, retratos familiares...

Sin olvidar su *gran obra alusiva a la Semana Santa*, cuya creación se había concentrado en la década de los años 20 y 30, permaneciendo para la posteridad a través de la tarjetografía de la época y en las diversas ilustraciones para obras de diversos autores, como ya hemos dicho.

Sus trazos rápidos y elegantes se concentraban en reflejar lo anecdótico y costumbrista, con especial predilección por el público, que presenciaba unas cofradías cuyos pasos e imágenes son elementos secundarios. El pueblo y los nazarenos se fundían en una misma masa social divertida, festiva; de armaos y de saeteros que se tambalean por los efectos del vino tabernario, de sillas que se quedan vacías por la lluvia, de eternos niños que acompañan a nazarenos que fuman cigarrillos con el antifaz levantado, de amigos del nazareno que contaban los vasos de vinos que tomaban sus compadres, de armaos que se enfrentaban a los que les ridiculizaban, de palios con "la mejor Virgen del mundo" cuyo nombre no es necesario mencionar... Contemplar los dibujos de Martínez de León es leer las crónicas de Corrochano, los artículos de Chaves Nogales o la "Teoría y Realidad" de Núñez de Herrera.

La muerte le sorprendió en Madrid el 25 de mayo de 1978 a la edad de 83 años. Andrés fue un ilustrador y pintor que estuvo por encima de las simplistas divisiones de la España que le tocó vivir y que antepuso su idea de la libertad en la creación artística. Todo un creador del siglo XX, gran ilustrador, excelente pintor y dibujante, también escritos, pero por encima de todo, mejor persona. Su vida es un caso extraordinario de valentía y supervivencia

Nota del editor.- Para la realización del presente artículo se ha tenido en cuenta lo dicho por Manuel Jesús Roldán, Antonio Bizcocho Pacheco, Teresa Lafita, la página web de la Fundación Martínez de León y también la Wikipedia.

Talleres Metálicos del Cea

- Estructuras y cubiertas de panel
- Ferralla · Puertas
- Trabajos en Hierro y Forja

C/ Conde Ansúrez, s/n | 987 780 164 | metalicosdelcea@gmail.com
SAHAGÚN | www.talleresmetalicosdelcea.com



ESPECIALIDAD EN TORTILLAS
PAELLAS POR ENCARGO - PLATOS COMBINADOS
HAMBURGUESAS Y BOCADILLOS - RACIONES
Avda. de Tineo, s/n - 638 416 554



Sites Clunisiens
Candidature
Patrimoine Mondial



San Benito

TOUR HISTÓRICO Y CULTURAL

6€

por persona

4€

empadronados

Incluye:

- ✓ Audiovisual
- ✓ Visita a San Tirso
- ✓ Subida a la torre
- ✓ Visita a la capilla
- ✓ Tablets interactivas

¡Reserva ahora!



987 78 10 15



630 22 20 23

m.sanbenito@turismosahagun.com



Ilmo. Ayto. Sahagún



ABONOS - FITOSANITARIOS
SEMILLA CERTIFICADA
HUERTA - JARDÍN - PELLETS - PIENSOS y +
agrocamposahagun@berafer.com
987 781 187



BERAFER, S.L.
PROTECCIÓN DE CULTIVOS

WWW.BERAFER.COM



SAHAGÚN - LA BAÑEZA - LEÓN - MANSILLA DE LAS MULAS - SANTA MARÍA DEL PÁRAMO

**JUNTOS
DESDE
SIEMPRE**

Si. En nuestra tierra. Con nuestra gente. Para crecer... Juntos

cajamar
CAJA RURAL

T
LATAHONA

OBRADOR TRADICIONAL
• 1986 •

635 58 04 43
Plaza Mayor, s/n - SAHAGÚN



Panes Tradicionales y Especiales ♦ Pasteles ♦ Bollería ♦ Empanadas ♦ Pastas ♦ Productos Gourmet

MECANIZADOS
ANTON
www.mecanizadosanton.com



- FABRICACIÓN DE UTILLAJE Y MATRICERÍA
- MECANIZADO GENERAL
- CNC EN TORNO Y FRESADORA
- MECANIZADO SERIES CORTAS

Polígono Industrial, Parcela 1.1 - SAHAGÚN (León) | 987 781 273 - info@mecanizadosanton.com



Don Manuel Calderón y Ayala, devoto de san Juan de Sahagún

Dedicado a doña Valentina Calderón de Miguel, «in memoriam».



Don Manuel Calderón y Ayala descendía de la Casa-torre de la Barca en Viveda y de la Casa-solar de Santa Cruz del valle de Valdeiguña (Cantabria). Era natural de Carrión de los Condes, pero se avecindó en Sahagún y pleiteó en la Real Chancillería de Valladolid contra el concejo de Sahagún desde 1675 hasta 1682, lance del que salió con real carta ejecutoria de su hidalguía de sangre, en cuya versión iluminada en pergamino se hizo representar rezando ante San Juan de Sahagún. Fueron sus tatarabuelos Álvaro Calderón de Santa Cruz (†1554), natural de Carrión, gobernador y contador del Estado del III Marqués de Aguilar, e Isabel de Alameda y Buiza, su mujer, quienes tuvieron seis hijos: Juan Calderón, el capitán Antonio Núñez de Alameda, Gutierre Pérez Calderón, Esteban Calderón de Alameda, caballero de la Orden de San Juan; Helena de Alameda y Constanza Calderón. Cimentaron su fortuna comprando dos juros reales a la Corona y otro a Antón Fugger, banquero de Augsburgo.



Ejecutoria de hidalguía de
Don Manuel Calderón y Ayala, h. 1685.

Juan Calderón, bisabuelo del litigante, se casó con Teresa de Herrera Machicao “la Virreina”, vecina de Toledo, joven y rica viuda de origen judeoconverso (detalle que se ocultó). Había nacido en Las Palmas de Gran Canaria y era hija de Isabel de Machicao y de Álvaro de Herrera (h. 1487-1538), mercader de

inmuebles, ropas, esclavos, ganado, alimentos y azúcar, arrendador de la Santa Cruzada y regidor de Gran Canaria. Sus abuelos paternos fueron Diego de Herrera (†1507), natural de Toledo, mercader, almojarife y regidor de Gran Canaria, y Teresa Álvarez de Turiel, y sus abuelos maternos los judeoconversos Constanza de Ervás y Hernando de Machicao, dueño de ingenio azucarero que en 1524 era “el más principal ome desta ysla”. Teresa era tía de María de la O Múxica de Herrera (†h. 1590), IV señora de Fuerteventura. El matrimonio tuvo cinco hijos: don Luis, que sirvió al virrey don Martín Enriquez en el Perú; don Fernando, don Gutierre, doña Isabel y don Antonio Calderón.

Otorgó testamento Juan Calderón de Ayala (*sic*) en Carrión en 1583. Pidió ser sepultado en la capilla mayor de la iglesia de San Francisco de Carrión, junto a sus ancestros. Entre sus posesiones cita “una casulla e frontal e un cáliz de plata que viniendo de las islas de Canaria yo prometí para el serbizio de las missas... por que dios nos librase de los peligros del mar”. Antes de casarse poseía bienes propios por servicios que hizo al obispo de Canarias, “mi tío”, y al rey “de la plaza que fize estando en serbizio de el bisorrey e marqués de Aguilar en Catalonia, y de otros bienes muebles, esclavo e camellos e otras cosas”. Menciona la Granja del Parque “que yo fundé e compré” cerca de Carrión, donde empleó la mayor parte de la dote de su esposa. Con sus bienes libres y los de ella funda un mayorazgo “del apellido de Calderón e Ayala, e trayendo nuestras armas... juntamente con las de Ayala, por quanto este linaje de Calderones e Ayala es todo una cossa, como lo dizen las... corónicas despaña”. Lo funda en su hijo segundo, don Fernando, que se quedará con las “casas principales” de Carrión (plaza de Belén), a quien ordena que se case “con muger hijadalgo limpia de rraza” y que en la Granja del Parque haga construir una ermita de San Jerónimo donde se digan misas por su alma.

Juan Calderón de Ayala falleció en 1584. Entre sus bienes se inventariaron veinte tapices “de verdura” y cuatro antepuertas (168 varas=140 m), valorados en 31.500 maravedís; tres tapices de figuras viejos, seis tapices de figuras muy viejos, nueve cuadros de Flandes, “los siete de poesía y el uno de la magdalena y el otro de Sant Jerónimo”, que valen 3.375 maravedís; joyas, ropas ricas e incluso “un clavicordio grande de Flandes” que se tasó en 11.000 maravedís. Tenía en su biblioteca un “Marco Aurelio”, cuatro libros “de lengua italiana”, “Los doce de la tabla rredonda”, “La corónica de España de Garibay la una parte”, “Florián do campo corónica de España”, “La corónica del Rey don Fernando el quarto”, “Un flos Sanctorum de los nuebos”,

“Cinco libros de canto de órgano”, “Dos libros de Romanesco Loquiel satíricos y problemas de Villalobos”, “Las décadas de Tito Livio”, “Las treçientas de Joan de Mena”, “El quinto Curçio en italiano”, “Orlando en ytaliano”, “las vidas de Plutarco” y “siete papeles de estampa de diferentes ymágenes”. En el reparto correspondieron 800.000 maravedís a don Luis, 900.000 a don Fernando y 250.000 a don Antonio. En 1610 se hizo información de cómo don Gutierre Calderón había muerto en vida de sus padres y de cómo don Luis Calderón y Ayala regresó del Perú y falleció en Carrión en 1594, sin testar ni dejar hijos legítimos.

fundación de la obra pía y capilla del Santo Cristo de la iglesia de Santa María de Carrión. Su primer titular había sido Cristóbal de Herrera, vecino de Carrión y de Sevilla, estante en Sanlúcar de Barrameda e hijo natural habido por dicho alcaide en “su amiga” madreña Bartolina de Tapia, el cual trajo los huesos de sus abuelos paternos desde Sevilla a su capilla de Carrión, donde ya descansaba su padre, y sufragó en ella obras de mejora que terminaron en 1564 y costaron 300 ducados. En su interior se repiten los escudos de Herrera: de gules dos calderas de oro y bordura de doce calderas.



Escudo de Castro, Sandoval, Calderón y Soto.
Museo de las MM. Benedictinas.

Don Fernando Calderón y Ayala y doña María de Soto y Herrera fueron padres de don Lorenzo Calderón y Ayala, nacido hacia 1574, y de doña Isabel Calderón. Don Lorenzo, heredero de la casa y mayorazgo, y doña Isabel del Campo Cantoral, su mujer, fueron vecinos de Carrión, Villasarracino y Sahagún, y otorgaron testamento en Carrión en 1634 y 1639 respectivamente. Fueron padres de don Manuel Calderón y Ayala, que fue bautizado en la iglesia de San Miguel de Saldaña el 18 de octubre de 1620 y fue vecino de Carrión y de Sahagún, donde se casó hacia 1646 con doña Ana de Castro y Soto, siendo sus hijos legítimos don Pedro, doña Isabel, don Facundo y doña Paula. Don Manuel heredó el mayorazgo de los Calderones y el del alcaide Herrera con la capilla del Santo Cristo de Carrión, y su esposa doña Ana heredó el mayorazgo fundado por el maestro Juan de Castro Sandoval (h. 1576-1642), fraile dominico, comisario del Santo Oficio, párroco de la Trinidad y arcipreste de Sahagún. Dicho mayorazgo incluía la capilla de la iglesia de San Francisco de Sahagún, que había sido fundada por dicho maestro y por su primo Fabián de Soto (†1628). El Museo de las MM. Benedictinas guarda un escudo de piedra con cuarteles de Castro, Sandoval, Calderón y Soto.

Rafael Marcos Domínguez Casas
Catedrático de la Universidad de Valladolid

Los abuelos paternos del litigante fueron don Fernando Calderón y Ayala (h. 1555-h. 1626), alcalde de la Hermandad en Carrión, y doña María de Soto y Herrera, heredera del mayorazgo fundado por su abuelo Juan de Herrera, natural de Carrión y alcalde mayor y alcaide que fue de la ciudad y fortaleza de Medina Sidonia, en testamento otorgado en Medina Sidonia el 27 de agosto de 1548, el cual incluía la

ASTUR LEONESA DE ALQUILER S.L.

ALQUILER DE TURISMOS Y FURGONETAS

987 24 30 06

Avenida Padre Isla, 132 - LEÓN

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

Hnos. MORENO

628 62 40 55
660 91 11 16
640 66 23 70

- Tejados - Cocinas
- Fachadas - Patios - Baños
- Muros de bloques de hormigón...

CARRIÓN DE LOS CONDES



SALA 128 del MUSEO del TURISMO en SAHAGÚN



El día 24 de abril se inauguró en la localidad de Sahagún (León) la “Sala” 128 del Museo del Turismo. “El Museo del Turismo” es una iniciativa sin afán de lucro que pretende divulgar la historia de este sector, y con ello, dignificarlo. El Museo es posible gracias a la participación de centenares de voluntarios a lo largo de todo el mundo y de la colaboración de diferentes empresas e instituciones. No está presente en un único lugar sino que está repartido por el orbe con espacios expositivos temáticos, (denominados “salas”). Estas “salas” son a día de hoy 121 a lo largo de 21 países y 5 continentes, y nos hablan de la historia de destinos, de empresas, de profesionales, de subsectores dentro del sector, , etc. <https://themuseumoftourism.org/salas/>

Por otro lado, "El Museo del Turismo" divulga y dignifica la historia del sector en un modo virtual a través de su página web www.themuseumoftourism.org, de su blog (alojado en la página) y de Redes Sociales en 20 idiomas a día de hoy, que son seguidas por miles de personas a lo largo de todo el mundo <https://themuseumoftourism.org/siguenos-en-redes-sociales/>.

La sala 128 tiene su sede en la Biblioteca del Santuario de la Peregrina, en donde se encuentran

cientos de libros y fondos, que fueron donados por la familia del Profesor Millán Bravo Lozano, que siempre tuvo por Sahagún un cariño especial. Esta Sala se convierte en este modo en una muestra que nos cuenta la historia del Camino de Santiago, y que rinde homenaje al Profesor D. Millán.

En el acto estuvieron presentes entre otros el Diputado de Cultura de la Diputación de León, Emilio Martínez Morán, el Concejal de Cultura y Turismo del Ayuntamiento de León, Ramón Rodríguez de Alaíz, los Profesores Javier Pérez Gil y Javier Rivera Blanco, así como representantes del Museo del Turismo.

¿Quién fue Millán Bravo Lozano?

Hablar de la historia del turismo es hablar también de las personas que supieron comprender el viaje como una experiencia cultural, espiritual y humana. Entre ellas destaca la figura de Millán Bravo Lozano (Las Grañeras, León, 25 de octubre de 1932 – Valladolid, 5 de noviembre de 1997), filólogo y latinista español, referente indiscutible en los estudios sobre el Camino de Santiago y su dimensión histórica como uno de los grandes itinerarios turísticos y culturales de Europa.



HOSTAL SAN JUAN ^{★ ★}

Habitaciones con baño individual, Wifi y TV



Información y Reservas: 987 781 033 - 616 758 070

Avda. Constitución, 103
SAHAGÚN
(León)

@hostalsanjuansahagun
hostalsanjuansahagun@gmail.com
www.hostalsanjuan.es

www.electricidadconde.com

Electricidad **CONDE**

MONTAJES ELÉCTRICOS

ALTA Y BAJA TENSIÓN
MANTENIMIENTO INDUSTRIAL
OFICINA TÉCNICA Y PROYECTOS

689 647 253 - 987 787 054

Avda. Padre Isla, 70 - 1º A - LEÓN

Delegaciones: CEA - LEÓN

Carnicería Charcutería **TERE**

Especialidad en Ternera y Embutidos

Plaza Mayor, 15 - SAHAGÚN - 699 457 489

GAFASVAN
os desea
felices fiestas

Teléfono de reservas: 623 009 159 | info@gafasvan.com | www.gafasvan.com

ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍAS Nº 1

Carmen García Mencla



- ◆ Lotería
- ◆ Primitiva
- ◆ Gordo Primitiva
- ◆ Bonoloto
- ◆ Quinielas
- ◆ EuroMillones



C/ Flora Flórez, 2 • SAHAGÚN • 987 780 061

Comercial AgroSahagún

MAQUINARIAS (nueva y de ocasión) y RECAMBIOS (multimarca)

EQUIPOS DE SIEGA - COSECHADORAS - EMPACADORAS
ABONADORAS - SEMBRADORAS - HILERADORAS - SULFATADORAS

Avda Conde Ansúrez, 9
SAHAGÚN (León)

T.: 987 780 143
M.: 620 827 461

comercial@comercialagrosahagun.com
www.comercialagrosahagun.com

AUTOCALLE TALLER MULTIMARCA



MICHELIN



BOSCH



ELECTROMECÁNICA
DIAGNOSIS
AIRE ACONDICIONADO
PRE-TV
NEUMÁTICOS
ALINEADO DIRECCIONES
MANTENIMIENTO DE CAMBIOS AUTOMÁTICOS
LUNAS Y CRISTALES
FRENOS
AMORTIGUACIÓN Y SUSPENSIÓN
REPUESTOS
ANÁLISIS DE GASES DE
ESCAPE DIESEL Y GASOLINA



C/ Tomás Salvador, 2 - VILLADA (Palencia)
Tfno.: 979 847 053 - autocalle@gmail.com

FABRICACIÓN, VENTA, ALQUILER, DISTRIBUCIÓN Y REPARACIÓN DE MAQUINARIA AGRÍCOLA

FERCALQUILER

FERNÁNDEZ CABELLO S.A

Ctra. Mayorga-Sahagún,
MELGAR DE ARRIBA
(Valladolid)



Distribuidor / Colaborador oficial de:

LS Tractor

mandam
de trabajo

AGRISEM

moreni

983 785 004 / 656 349 082

www.fercamaquinaria.com

Formado en Filosofía por la Universidad Complutense de Madrid y en Filología Clásica por la Universidad de Salamanca, Millán Bravo completó su formación en universidades europeas como Roma, Múnich y Friburgo. Esta trayectoria académica internacional marcó su visión humanista y su comprensión del viaje como vehículo de transmisión del conocimiento, las ideas y la cultura, una perspectiva plenamente alineada con la esencia del turismo histórico. Desarrolló su carrera docente como profesor adjunto en la Universidad de Salamanca, colaborando con el prestigioso filólogo Antonio Tovar, y posteriormente obtuvo la cátedra de Filología Latina en la Universidad de Valladolid, donde ejerció durante décadas una intensa labor docente e investigadora, influyendo en generaciones de estudiantes.



Consciente de la importancia de preservar y reinterpretar el legado histórico del viaje, impulsó iniciativas clave como el Patronato Sahagún, Villa Arqueológica, destinado a la recuperación de la antigua abadía benedictina, y en 1989 fundó el Centro de Estudios del Camino de Santiago (CECS), con sedes en Valladolid y Sahagún. Esta institución se convirtió en un espacio fundamental para el estudio interdisciplinar del Camino como fenómeno histórico, cultural y turístico. Millán Bravo fue también fundador de revistas científicas como *Durius* e *Iacobus*, dedicadas a la filología, la historia medieval y los estudios jacobeos, fomentando el intercambio de conocimiento y la proyección internacional de estos estudios. Su legado material y bibliográfico se conserva en el Santuario de la Virgen Peregrina de Sahagún, donde se expone su biblioteca personal junto a una copia facsímil del *Codex Calixtinus*.

Este espacio constituye hoy un lugar de memoria que conecta investigación, espiritualidad y turismo cultural, reflejando la esencia del museo extendido que promueve El Museo del Turismo. Además, Millán Bravo impulsó la creación de grupos organizados de caminantes, convencido de que el Camino debía experimentarse tanto desde el estudio como desde la vivencia personal.

Más allá del ámbito universitario, Millán Bravo Lozano entendió el patrimonio como un recurso vivo. Su dedicación al Camino de Santiago, uno de los primeros grandes corredores turísticos de la historia europea, lo llevó a estudiar con especial atención la villa de Sahagún (León), enclave estratégico de la ruta jacobea, que lo nombró hijo adoptivo en reconocimiento a su labor cultural y divulgativa. Una de sus contribuciones más relevantes fue la traducción, estudio y difusión de la conocida como *Guía del peregrino medieval*, uno de los libros del *Codex Calixtinus*, atribuido al clérigo francés del siglo XII Aymeric Picaud. Este texto, considerado uno de los primeros “manuales de viaje” de la historia, describe rutas, hospitales, paisajes, costumbres y advertencias para los caminantes, anticipando muchos de los elementos que hoy asociamos al turismo cultural.



En la actualidad, la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Sahagún y Comarca lleva el nombre de “Iacobus” en su honor, manteniendo viva una tradición que une viaje, conocimiento y encuentro entre culturas.

La figura de Millán Bravo Lozano nos recuerda que el turismo no es solo desplazamiento, sino también memoria, transmisión cultural y legado humano. Su trabajo contribuyó decisivamente a entender el Camino de Santiago como uno de los grandes itinerarios turísticos de la historia y como un espacio de intercambio que sigue inspirando a viajeros de todo el mundo.



Ana Fontano
Oficina de Turismo de Sahagún



CARLOS SALDAÑA

Pintor de Acuarelas



Es un modesto aficionado a la pintura, nacido en León y actualmente jubilado.

Hace unos ocho años decidió acudir a clases de pintura y aunque se inició en la técnica al *óleo*, posteriormente se cambió a la *acuarela*, técnica diferente y que le conquistó plenamente.



En la ejecución de los cuadros ha tratado de ser muy minucioso y preciso, reflejando todo tipo de detalles. Bien podríamos afirmar que se ha implicado de tal manera, que ha sido capaz de realizar un viaje interior, un viaje en el tiempo para convivir con sus modelos, con la intención observar y estudiarles detenidamente, a ellos y a su mundo, para así poderles plasmar en estos lienzos con tanta exactitud; profesionalidad y maestría, en definitiva.

La presente Exposición titulada "Acero y Púrpura", está compuesta por 26 acuarelas, en formato vertical de 45 X 60 cms. de los Reyes y Reinas de León, acompañados además de sus cartelas individuales correspondientes a sus biografías. Forma parte de esta colección un rey inédito hasta el momento, Alfonso Froilaz "El Jorobado".

La ejecución de este trabajo se ha realizado a lo largo de *tres años*. Y la finalidad no ha sido otra que la didáctica: la de dar a conocer al gran público y principalmente al más joven, sobre nuestro gran antiguo Reino de León, tan injustamente relegado al olvido durante tanto tiempo, a pesar de su capital importancia en el origen y fundación de nuestra nación actual.

Menos mal que aquella tendencia olvidadiza va cambiando, aunque sea muy lentamente; y no ya para nuestros exclusivos intereses como leoneses, sino para toda la comunidad nacional e internacional, principalmente europea.

Como si el rey Alfonso VI y el espíritu de Cluny regresaran del pasado y nos preguntaran: "¿pero os habéis olvidado de nosotros?"

La idea de pintar a los reyes de León le surgió por la reina Urraca; fue la primera que pintó. A la vez que la retrataba buscaba información y documentación sobre su vida, hecho que le resulto apasionante.

El siguiente monarca a retratar fue su padre, Alfonso VI y poco a poco, fue pintando a todos. Nunca estuvo en su mente realizar exposiciones, pero una vez que concluyó sus pinturas, fue la propia profesora de pintura quien sugirió dicha posibilidad, máxime y teniendo en cuenta que, nunca hasta ahora se había expuesto una colección de pintura de todos los Reyes de León.



Puerros de Sahagún
Pescados y Mariscos desde el puerto
Carnes rojas y a la parrilla
Asados, Lechal Churro y Cochinitillo



Reservas: 655 541 855 ☎️ 📍
Plaza Mayor, 5
SAHAGÚN (León)



PINCERNA
VINOS CON CONTENIDO
estamos muy cerca de ti y te estamos esperando

INFORMACIÓN Y PEDIDOS
610 540 714
BODEGA
Ctra. de Villada, s/n - GRAJAL DE CAMPOS





Exposición Acuarelas de
Carlos Saldaña

LOS REYES LEONESES

“αερο

γ

πύρρα”

*En el Santuario de la
Virgen Peregrina (Sahagún)
Horario de lunes a domingo:
mañanas de 9:30 h. a 13:45 h.
tardes de 16:00 h. a 18:45 h.*



La Panera
Café · Pub

*Viernes 12 a
las 24,00 h.*



**Tradicional
Corro de Chapas**

C/ El Rastro y C/ Antonio Nicolás · SAHAGÚN

678 381 354

CHIMENEAS - CANALONES - MAMPARAS - CEMENTOS
LADRILLOS - GRES - PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS



**VEGA'S
CYL, S.L.**

MATERIALES DE CONSTRUCCION

**ESTUFAS DE PELLETS - CUARTOS DE BAÑO
VENTANAS VELUX
PUERTAS INTERIORES Y CORTAFUEGOS**



Polígono Industrial, 5 - SAHAGÚN (León)

vegascyl@hotmail.com

987 781 275

Inscrita en el Registro Especial de Sociedad de Correduría de Seg. con el N° J-1.766 Inscrita el Registro Mercantil de León, Tomo 861 General, Folio 213, Hoja N° LE-10003 Inscripción 2ª CIF. N° B-24382863

**INFORMACIÓN IMPORTANTE
A NUESTROS ASEGURADOS:**

En aplicación de la Ley 5/2025 de 24 de julio, se comunica:
En esta oficina no se podrá asegurar ningún vehículo que no tenga pasada la ITV y aquellos que no la pasen podrán darse de baja en la compañía aseguradora

**AXA - ALLIANZ - FIACT
DKV - GENERALI - ZURICH
ASEFA - D.A.S.
www.nocleon.com**

N.O.C.



**Delegado en Sahagún
Juan Carlos Carrancio Gutiérrez**

**• Consulte con nosotros su plan de pensiones. • Solicite su presupuesto sin compromiso.
• Mejoramos las condiciones de su seguro de vida.**

**jccarrancio@nocleon.com jfernandez@nocleon.com
Plaza de Lesmes Franco, 7 • 987 781 241 • SAHAGÚN**



MontesdelCid



agricultura sostenible

650 062 105



Romance juglaresco sobre la historia de la reina Urraca I



Invocación del Juglar, con motivo del 900 aniversario de su muerte

Buenas tardes, nobles damas,
¿cómo están, grandes señores?

Permitan a este juglar,
interrumpir sus temores.
Todo en esta vida cambia;
hasta los grandes dolores.
No hay mal que cien años dure;
lo dicen nuestros mayores.
Mírenme a mí, el trovador,
que va recogiendo flores
pero solo encuentra espinas...
y hasta muy pocos favores.

Hoy he llegado hasta aquí
pues les pretendo cantar
las hazañas importantes
de una reina singular.
¿A qué no sabéis de quién?
Es fácil de adivinar;
de la mujer que a este reino
supo su alma entregar
pues fue encargo de su padre
Alfonso, el sexto, en verdad.

Claro, se llamaba Urraca;
y en este año especial
de su partida hacia el cielo
la debemos recordar,
pues ella fue nuestra reina
nuestra reina de verdad.

No narraré fantasías,
fáciles de imaginar;
pues mis versos sólo cantan
la verdad de la verdad.
Otros solo cuentan cuentos
intentando así embrollar,
confundir a quien no tiene
medios para contrastar
las mentiras que hasta escriben...
y les paga el mandamás.
No les hagáis ningún caso.
Mienten, pues quieren ganar
para su causa este reino,
en España, sin igual.
No olvidéis vuestro pasado,
no os dejéis adoctrinar,
que otros pretenden sin tregua
la historia manipular.
Escuchad pues en silencio
ya que comienza el cantar.

Allá por el siglo XII,
gobernaba aquí en León
un rey que se llamó Alfonso;
era un gran conquistador.
Fijaos si era valiente
que en cien batallas venció.
Y conquistó Magerit,
capital de esta nación.
Pero como era muy "Bravo"
y aquello solo un pueblón
no parará hasta Toledo
que también lo conquisto.

Aquello si era importante;
con ello pudo cumplir
el sueño de 20 reyes
que imaginaban vivir
esa importante jornada,
desde que llegara allí
el que venció a don Rodrigo
uno, de nombre Tarik.

A sus casi cuarenta años
y en segundo matrimonio
se casó con una dama...
francesa -buen patrimonio-.
Y además de gran familia
pues que llegara a tener
hasta un Papa entre los suyos;
aquello si era poder.

Se llamó doña Constanza,
y apenas meses después
trajo al mundo una bebita
bella cual amanecer.
El rey no estaba contento
pues él quería tener
un niño para que fuera
el que le iba a suceder.

Los cielos nunca quisieron,
-y mira que lo intentó-
que le naciera un infante
para reinar en León.

Murió la pobre Constanza,
tres de sus hijas también;
se casó de nuevo Alfonso...
hijas volvía a tener.

Más apareció una joven
que eclipsara al mismo sol;
bien parecía una joya
procesada en un crisol.
La mora Zaida la llaman,
luego se llamo Isabel
y nos dio a luz a un infante
dulce cual dulce es la miel.

El rey estaba contento,
la mora Zaida también.
La vida les sonreía;
nada les hacía temer
la llegada de enemigos
que les pudieran vencer.
Era un reino poderoso,
el que marcaba la ley,
el devenir de una Hispania
gobernada por un rey
que mandaba sobre todos...
Así parecía ser.

Mas caprichoso el destino
alterna a todo correr.
Nueva tribu llevo a Hispania;
almorávide esta vez.
Con ellos llevo la ruina;
y con cierta insensatez
aquél infante soñado
fue asesinado en Uclés.

Alfonso de nuevo estaba
sin descendencia varón
y hubo de llamar a Urraca
para reinar en León.

¿Mas, que había sido de ella
aquellos años de atrás?
De muy niña fue casada
con un francés, ¡voto a tall!,
bastante mayor que ella...
de las tierras de mamá.
Gobernaron en Galicia;
más Raimundo se murió
allá por tierra de campos;
en Grajal, como un señor.
Y Urraca con sus dos hijos
joven viuda se quedó.

Arreglos de ropa y textil

Entre
hilos
y
dedales

C/ Informantes, 5 - 659 100 061 - SAHAGÚN



Encargos y pedidos: 685 285 547
Avda. Constitución, 80 - SAHAGÚN



Raciones, Tapas Variadas
Bocadillos - Platos Combinados

Plaza Mayor, 3 • SAHAGÚN • Tel. 987 780 167

 **Occident**

Javier Gallego Colinas
Noelia Delgado Varela
Agentes de Seguros

Avda. Constitución, 80 987 780 793
24320 SAHAGÚN (León) 609 013 734 - 638 025 823
javier.gallegoc@occident.com

COMERCIAL CARLOS FERRETERÍA

- Cerrajería
- Fontanería
- Menaje de
Cocina
y Hogar...



Pídanos
lo que necesite

- Herramientas
- Maquinarias
- Construcción
- Tornillería
y Fijación

Avda. Constitución, 37 - 680 814 901 - SAHAGÚN

Bar Restaurante

El Peregrino



MENÚ DIARIO
COMIDA CASERA
COMIDAS POR ENCARGO
CAFÉ - VINO Y TAPEO



689 174 615

Avda. Fernando de Castro, 78 - SAHAGÚN (León)

BHA



b.h.alonso@hotmail.com
EUSEBIO: 647 814 909 / JESÚS 666 782 160
Avda. Fernando de Castro, 19 - SAHAGÚN (León)

BBVA

Creando Oportunidades

Librería  Loterías y Apuestas del Estado

Asantamarta

@libreriasantamartasahagun SAHAGÚN
608 360 563-987 780 158
Avda. Constitución 41

FARMACIA

Víctor M. Fernández Maraña

Avenida Constitución, 83
Sahagún



987 78 07 53

farmaciavictorsahagun@gmail.com

El rey la llamó a Toledo
y heredera la nombró;
pero con un requisito:
casadas las quiere Dios,
para gobernar un reino
tan grande como León.

Le buscaron un marido..
y encontraron..., el peor;
un misógino perdido
y también maltratador,
pues agredió a nuestra reina,
y eso no tiene perdón.
Le hizo la vida imposible,
en Castellar la encerró
más sus condes consiguieron
devolverla hasta León.
Las guerras fueron continuas
puesto que el aragonés
se obsesionó con hacerse
con el reino leonés.
Se intituló Emperador,
más no le correspondía,
algo que en puro Derecho
a León pertenecía.

Intentó por Villadangos,
en una feroz batalla,
matar al príncipe Alfonso;
la historia nos lo detalla,
de muertos sembrará el campo
aquel terrible canalla.
Hoy en recuerdo del hecho
lo llaman de la matanza.

La Historia le ha engrandecido,
le llaman Batallador;
para mi tengo que el nombre
debe ser..., Maltratador;
pero la historia es madrastra,
si el cronista es un traidor.

Después de unos cuatro años,
Urraca al fin consiguió
la nulidad de la boda,
pues el Papa la escuchó.
¡Claro!, porque era su primo,

otro hubiera dicho ¡no!,
que, en aquellos viejos siglos,
salvo en el nuestro León,
las damas sumisas eran,
pero nuestra Urraca, ¡no!

No tuvo un reinado fácil;
la gente la traicionó,
los nobles la combatieron,
la Iglesia no la ayudó;
hasta el obispo Gelmírez,
de Compostela, un felón,
la indispuso contra el pueblo,
y el populacho agredió
a la que fuera su reina;
mas muy caro lo pagó.

La traicionó su hermanastra,
Teresa de Portugal,
casada con don Enrique,
otro francés especial
que ya en época del padre
intentó a Alfonso engañar.
¿Qué no esperaría Urraca
que la pudiera asombrar?
Teresa le hizo la guerra,
una guerra singular
pues se hacía llamar reina
en tierras de Portugal.
Y ese va a ser el origen
de una infamia sin igual
que romperá para siempre
en el reino la unidad.

Supo Urraca presentar
batalla a sus enemigos,
también supo distinguir
quiénes eran sus amigos.
Tuvo nobles que perdieron,
por defenderla, su vida;
dice mucho en su favor
y de que era muy querida.

Nuestra Urraca fue valiente,
ni un solo metro perdió
de la herencia de su padre
que a su hijo Alfonso dejó.

Mas la vida fue avanzando,
y en el año veintiséis,
justo hace ya novecientos,
la gran reina se murió,
por las tierras de Palencia,
que eran Reino de León.
Ya la lloran en Saldaña,
ya nos la traen a León,
pues pidió ser enterrada
en el mismo panteón,
donde descansan los reyes
hasta la resurrección.

No olvidemos a esta reina;
la primera en ostentar
propiedad de una corona
que la intentaron quitar
simplemente por el hecho
de ser mujer, en verdad.

Cumplimos su centenario,
novecientos años ya.
Y si somos leoneses,
leoneses de verdad,
tenemos una gran deuda,
una deuda que pagar
para con la gran Historia
que nos supieron legar
personas como esta Urraca,
comprometida y cabal.

Acaba mi parlamento
y ya para terminar,
solo les pido un aplauso
para Urraca..., y al que está
intentando divertirles,
en este día especial.

¡VIVA URRACA I de LEÓN!

Hermenegildo López González
Catedrático de Filología Moderna



Nota del editor.- Poema inédito y que fue compuesto y leído en público por su autor el día 8 de marzo, delante de la Catedral de León, coincidiendo con el 900 aniversario del fallecimiento de nuestra reina y que acompañó a los múltiples actos que con dicho motivo se realizaron durante dicha jornada en la capital leonesa.

Recoge la Villa de Sahagún con sumo interés y agrado a través de esta revista de Fiestas Patronales, la presente composición, de trazo popular y también festivo, a la vez que conmemorativo. No debemos olvidar que fue precisamente Urraca, nuestra reina, la que fundó - allá por 1116 -, la *primera Escuela de Juglares de España*, hito cultural e histórico documentado por Ramón Menéndez Pidal.



HORUS
SPORT

TODO PARA EL DEPORTE MODA Y COMPLEMENTOS

OFERTAS TODO EL AÑO

Síguenos en Facebook 

C/ Flora Flórez, 7 • 987 78 10 52 • SAHAGÚN

Café
Asturcón
Confitería Obrador propio



Avda. Constitución, 62 SAHAGÚN - 987 780 343

Taller J. CHAPA Y PINTURA



CAMPILLO

987 780 969 / 665 606 380 • tallerjcampillo@hotmail.es
Travesía del Arco, 20 • SAHAGÚN (León)



ARTEVA
Estudio Fotográfico

Los momentos son efímeros. los recuerdos son eternos...

Avda Constitución 9 - Sahagún (León) Telf.987780785 eva.pc@hotmail.com
@artevaestudiofotografico www.artevalfoto.arcadina.com



**SERVICIOS DE INSTALACIÓN,
MANTENIMIENTO ELÉCTRICO DE
TELECOMUNICACIONES A MEDIDA
DE LAS NECESIDADES
DE NUESTROS CLIENTES**

- Viviendas y Edificios Industriales
- Aluminado Público
- Redes de Ordenadores
- Redes Telefónicas
- Comunicaciones por Satélite
- Fibra Óptica
- Sistemas especial (Cajeros Aut., Internet, Automatismos, TPV.)

electricasrd@grajaldecampos.eu

C/ Mayor, 15 - GRAJAL DE CAMPOS - Avda. Conde Ansuéz Km. 0,1 SAHAGÚN
987 780 181 - 696 973 802 (Javi) - 696 973 803 (Alejandro)

Sistemas de Riego



HIDROSAHAGÚN

Instalación y Mantenimiento

626 58 22 65 (Claudio) 665 80 60 80 (Ana Mª) - hidrosahagun@gmail.com
Travesía del Arco, 14-A (frente Albergue Viatoris) SAHAGÚN



Productos Químicos Celulosa Protección Individual Materiales y Equipos de Limpieza Artículos de un solo uso Gestión de Residuos

EXCLUSIVAS EL SOL

La mayor gama y calidad, con el mejor servicio.

987 218 543 • 987 254 249 - Santo Toribio de Mogrovejo, 53 - 24006 LEÓN
elsol@exclusivaselsol.com • www.exclusivaselsol.com

EMILIO JUAN BLANCO

Taller de Soldadura



- Estructuras metálicas
- Reparación de maquinaria agrícola
- Trabajos en hierro y chapa

987 781 003 - 616 332 864 Ctra. de Cea, s/n - SAHAGÚN (León)



A.B.C. ADMINISTRACIÓN DE FINCAS

Servicio en zona Sahagún Servicio en zona León

676 838 242 987 804 307

Paseo Condesa Sagasta, 2 - 1º Oficina, 1 - León fincasabc@gmail.com

Administradora Fincas Colegiada

SERVICIOS

- Cirugía mínimamente invasiva
- Podología infantil
- Podología general
- Pie diabético
- Valoraciones quirúrgicas gratuitas
- Plantillas personalizadas

C/ La Morería, 25 SAHAGÚN (León)
635 75 78 89 - 987 04 89 90

info@clinicapodosvirginia.es
<https://clinicapodosvirginia.es/>





Informe del Centro de Desarrollo Rural, Formación, Empleo y ETC 780´



El Ayuntamiento de Sahagún refuerza su apuesta por el desarrollo rural y la atención a la ciudadanía a través del Centro de Desarrollo Rural, Formación, Empleo y ETC 780´, un espacio que se ha consolidado como un recurso estratégico para la dinamización económica y social tanto del municipio como de su entorno.



En los últimos años, la evolución de los servicios públicos, la implantación de la administración electrónica y la creciente demanda de atención personalizada han evidenciado la necesidad de ampliar y reorganizar los servicios que se prestan desde este centro municipal. En este contexto, el Ayuntamiento impulsa la consolidación de un modelo de atención más cercano, accesible y adaptado a las necesidades actuales de la población rural.

El Centro ofrece actualmente servicios de atención ciudadana, apoyo en la gestión administrativa, formación, asesoramiento empresarial y desarrollo de iniciativas vinculadas al medio rural y al reto demográfico. Todo ello con el objetivo de facilitar el acceso de vecinos, empresas y personas demandantes de empleo a los servicios públicos, la formación y las oportunidades laborales.

La creciente complejidad administrativa y digital supone hoy uno de los principales desafíos para la población rural, especialmente debido a factores como la brecha digital, el envejecimiento de la población, el aumento de los trámites obligatorios por vía electrónica y la falta de servicios estables de acompañamiento administrativo.

Para dar respuesta a esta situación, el Centro desarrolla diferentes líneas de actuación entre las que destacan el servicio de acompañamiento a la administración electrónica, el punto municipal de información y gestión administrativa en materia de

formación y empleo, la gestión del espacio municipal de teletrabajo, ETC.

Además, el Centro se ha convertido en un referente comarcal gracias a la colaboración con numerosas entidades e instituciones. Actualmente funciona como aula de la UNED, antena del CIT de León - a través de los programas "Redprendiendo en tu pueblo" y "Repuebla" -, sede de la Universidad de la Experiencia, Aula Mentor y centro asociado de CyL Digital.

También mantiene colaboraciones activas con entidades como Colectivo Tierra de Campos, Asociación Alzheimer de León, ASPAYM Castilla y León, Ineco a través del proyecto Rural TIC, Cruz Roja, ASPACE, Fundación Cibervoluntarios y Fundación Orange.

En materia de emprendimiento y apoyo empresarial, existen además convenios de colaboración con AEMTA Castilla y León y SECOT para el asesoramiento a empresas y personas emprendedoras.

El Centro presta igualmente servicios especializados como oficina acreditadora del certificado digital de la FNMT, tramitación de CI@ve Permanente y Punto de Actualización de Documentación de la Policía Nacional.



En cuanto a sus infraestructuras, las instalaciones cuentan con cuatro despachos para teletrabajo - dos dobles y dos individuales -, tres aulas de formación, dos salas de reuniones, una sala de informática y espacios destinados a la atención individualizada.

Con este recurso, el Ayuntamiento de Sahagún continúa avanzando en su compromiso con la modernización de los servicios públicos, la inclusión digital, la generación de oportunidades y la fijación de población en el medio rural.



centrodesarrolloetc.sahagun



centrodesarrolloetc.sahagun



Centro de Desarrollo, Formación, Empleo y ETC 780
C/ Pedro Ponce de León, 11
SAHAGÚN (León)
987 649 121
centrodesarrolloetc78@gmail.com

ABRIR LA CASA ABRIR FUTURO



¿TIENES UNA VIVIENDA VACÍA EN EL MEDIO RURAL?

REPUEBLA
LEÓN SOSTENIBLE

Desde Repuebla León Sostenible proyecto de la diputación de León y con la colaboración de nuestros ayuntamientos te estamos buscando:

¿Por qué alquilar?

- ★ Evita el deterioro de la vivienda
- 💰 Genera ingresos extra
- 🔧 Ayuda a cubrir gastos de mantenimiento
- 🏠 Revaloriza tu propiedad
- ♥ Devuelve vida al hogar familiar
- 👊 Apoyas la lucha contra la despoblación



Nuestras familias



- ♥ Trabajamos con las familias que más se adaptan a nuestro territorio
- 👛 Vienen con trabajo, ingresos y estabilidad
- 📄 Tienen su situación personal y legal en regla
- 🏠 Conocen el pueblo y quieren integrarse y hacer vida aquí
- 👨‍👩‍👧‍👦 Acompañamos todo el proceso de llegada



DIPUTACIÓN
DE LEÓN

león
sostenible
Transformación y desarrollo rural

PROYECTO
ARRAIGO

CIT
Red de Centros de
Innovación Territorial



Proyecto REPUEBLA LEÓN SOSTENIBLE



El Proyecto Repuebla León Sostenible se ha consolidado como una iniciativa estratégica para impulsar la revitalización demográfica, este proyecto impulsado por la Diputación de León y el CIT León Sostenible, **busca además una dinamización social y económica de distintos municipios de la provincia de León**, trabajando para atraer nuevas familias, generar oportunidades y fortalecer el arraigo en el medio rural. A través del acompañamiento integral a personas y familias interesadas en establecerse en el territorio, el proyecto conecta oportunidades laborales, emprendimiento, recursos locales y servicios, **favoreciendo así la llegada de nuevos pobladores con un proyecto de vida claro buscando contribuir a mantener vivos los pueblos de la provincia.**

En municipios como **Sahagún y su comarca**, esta labor cobra una importancia especial al poner en valor el enorme potencial del territorio: su calidad de vida, su entorno, su tejido social y sus oportunidades de desarrollo. Sin embargo, **uno de los principales retos detectados durante la ejecución del proyecto está siendo la escasez de vivienda disponible en régimen de alquiler**, una problemática que limita significativamente la llegada y asentamiento de nuevas familias. **Aunque existe interés real por parte de personas que desean arraigarse en la zona**, la falta de inmuebles accesibles y adecuados para alquiler de larga duración se ha convertido en una barrera clave para avanzar en los procesos de repoblación. Activar viviendas vacías y fomentar soluciones habitacionales sostenibles se presenta, por tanto, como una necesidad urgente para garantizar que iniciativas como Repuebla León Sostenible puedan seguir generando impacto y futuro en Sahagún, su comarca y en toda la provincia.

Cada Casa Habitada
ES UN PUEBLO QUE REVIVE

La Diputación de León invita a poner en valor tu **casa vacía**

REPUEBLA
LEÓN SOSTENIBLE

Infórmate en
proyectoarraigo.es
repuebla@dipuleon.es

DIPUTACIÓN DE LEÓN | león sostenible | GOBIERNO DE ESPAÑA | MINISTERIO PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA Y EL RETO DEMOGRÁFICO | CIT | PROYECTO ARRAIGO

65

INFORMACIÓN : Marina Villafañe - 695 64 41 44
correo electrónico: marinavillaf@proyectoarraigo.es

TRABAJOS EN HIERRO Y FORJA

MARCOS - 676 879 697 / metalicasmarcos@gmail.com

GRAJAL DE CAMPOS

ALQUIASTUR

GESTIÓN INMOBILIARIA

www.alquiastur.com
689 40 30 30
s.alquiasturinmobiliaria@gmail.com

Compra y vende con nosotros tu inmueble.

Encuentranos en:
Avd. Constitución 66, Bajo. Sahagún (León)

INMOBILIARIA | REFORMAS
ENERGÍA | FINANCIACIÓN



GOZOS a SAN JUAN de SAHAGUN



Salutación

*Pues sois astro luminoso
que esparce luz en el suelo,
sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso.*

I

*Tus padres que entre aflicciones
verse sin hijos lloraron,
que nacieses tú alcanzaron
con súplicas y oraciones.
En ti un niño prodigioso
benigno concedió el cielo.*

*Sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso*

II

*Como don que el cielo envía,
tanta luz comunicaste,
que al instante disipaste
las tinieblas que existían;
ejemplo el más portentoso
das de vida y santo cielo.*

*Sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso*

III

*Niño y sabio te admiraron
cuantos tu discurso oyeron
y de ti mucho aprendieron
los mismos que te enseñaron.
Más sólo encuentro reposo
en la virtud tu desvelo.*

*Sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso*

IV

*Riquezas y dignidades
renuncias que el mundo ofrece,
tu ánimo sólo apetece
eternas felicidades;
tu corazón generoso
no aspira a glorias del suelo.*

*Sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso*

V

*Salamanca con la borla
de Doctor honró tu frente.
Te admiró sabio y prudente,
y en esto puso su gloria;
la tuya es ser industrioso
en el camino del cielo.*

*Sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso*

VI

*De la discordia inclemente
se enciende el fuego feroz,
y el imperio de tu voz
calma su furor ardiente.
Con modo el más asombroso
cela ya el sangriento duelo.*

*Sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso*

VII

*El sacrificio sagrado
nuevos triunfos te previno
pues un ser todo divino
se te presentó humanado;
con un favor tan honroso
tu piedad remonta el vuelo.*

*Sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso*

VIII

*Con tanto merecimiento
la triste vida dejaste,
y al alto cielo volaste
lleno de gloria y contento;
allí gozas venturoso
delicias que ignoraba el suelo.*

*Sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso*

IX

*Escuchad del alto asiento
que ocupáis, Sahagún divino,
las súplicas que previno
nuestro humilde rendimiento;
en este mundo engañoso
lleno de afán y desvelo.*

*Sed nuestro amparo y consuelo
San Juan de Sahagún glorioso*

HIMNO que SAHAGÚN CANTA a su SANTO PATRONO

Letra: P. Restituto del Valle Ruiz.

Música: D. Manuel Uriarte

**ÁNGEL DE LA PAZ, ÁNGEL DEL AMOR,
TÚ ERES NUESTRA GLORIA, TU ERES NUESTRO HONOR.
MIRA ANTE TUS PLANTAS A TU PUEBLO FIEL,
MIENTRAS EL NO MUERA, VIVIRÁS TU EN ÉL.**

*Ni te olvido, ni te olvida
el pueblo de tus amores
y aún exhalan nuestras flores
la fragancia de tu vida.*

*Bendiciendo tu memoria
hoy te aclama nuestro amor,
que tu gloria es nuestra gloria
y tu honor es nuestro honor.*

*Tú que siempre nuestro fuiste,
desciendan tus bendiciones
sobre almas y corazones
de la patria en que naciste.*

*Dadnos vivir de esa paz
que el bien y la dicha encierra,
la paz que es gozo en la tierra
y es gloria en la eternidad.*



AUXIBIO ANTOLIN, S.L.



Desea a sus Vecinos y Clientes unas Felices Fiestas San Juan de Sahagún 2026



1964-2026

WWW.AUXIBIOANTOLIN.COM
auxant@hotmail.com

- VERIFICACIÓN TPMS DE LOS SENSORES DE VÁLVULAS, PARA EL CONTROL DE LA PRESIÓN DEL INFLADO EN TURISMOS, SUV Y VEHÍCULOS 4X4.
- DISPONEMOS DE SENSORES UNIVERSALES Y SU PROGRAMACIÓN CON DISPOSITIVO TPMS DIRECTAMENTE CONECTADO AL VEHÍCULO O BIEN, MEDIANTE MÁQUINA DE DIAGNOSIS DIGITAL INCORPORADA AL ROBOT DE MONTAJE DE NEUMÁTICOS.



TRES TALLERES MÓVILES PARA MONTAJE Y REPARACIÓN DE RUEDAS DE CAMIÓN, MAQUINARIA OBRA PÚBLICA Y DE USO INDUSTRIAL, PALAS CARGADORAS Y MAQUINARIA AGRÍCOLA



☎ 987 78 02 12 OFICINA CENTRAL Talleres móviles fin de semana ☎ 606 35 22 63

Plaza Santa Cruz, 2 - Ctra. de Burgos s/n - SAHAGÚN

TERMOVENTANA

ENERGY SAVING

Ventanas con la máxima eficiencia energética



C/ San Pedro 38 - LEÓN - T. 987 407 601
www.termoventana.com

También les podemos atender en NUESTRA FÁBRICA

aluminios coyanza

CARPINTERÍA METÁLICA
 PVC | ALUMINIO | HIERRO



Especialistas en Carpintería para viviendas Passive House con certificado oficial



FINANCIACIÓN 12 MESES SIN INTERESES

POLÍGONO INDUSTRIAL EL TESORO
 VALENCIA DE DON JUAN - LEÓN
 TEL. 987 751 109 → 659 666 913
www.aluminioscoyanza.com



SISTEMAS DE ALUMINIO



DISTRIBUIDOR OFICIAL



Habitaciones
 4 individual
 7 dobles
 3 triples



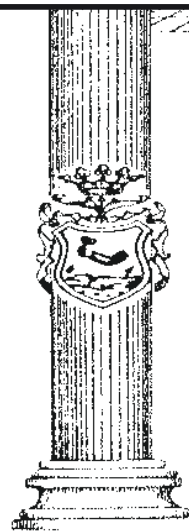
Especialidades:

- Puerros rellenos de Sahagún
- Marisco directo del puerto
- Lechazo asado
- Postres caseros

Horario: de 6:00 h. a 22:00 h.

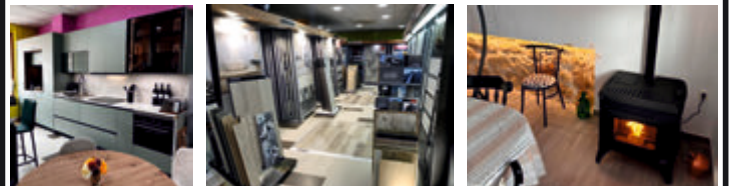


C/ Antonio Nicolás, 4 - SAHAGÚN (León)
 Información/Reservas: 987 781 144
javitoyagualvera@hotmail.com



ALEJANDRO RODRIGUEZ

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN



COCINAS Y ELECTRODOMÉSTICOS Exposición de Azulejos, Gres, Puertas, Ventanas y Madera
MUEBLES DE BAÑO
 Solicite su Presupuesto Sin Compromiso

C/ Villandrando, 13 • VILLADA (Palencia)
 979 847 045 • 620 896 436

www.mcarodriguez.es
mcarodriguezsl@gmail.com